ACCU-CHEK® Instant

Roche

Bruksanvisning
Blodsockermätare

Käyttöohje
Verensokerimittari

ACCU-CHEK®

This file may not print or view at 100%. Die lines and color breaks do not print. “Holding Area” text, box and rules do not print.

Roche USA –54882
V1/1 – 08045089001(01) – Black

54882_08045089001_01_Cover.indb 2 4/20/17 10:10 AM

SV

Innehåll

Inledning....3
Kapitel 1: Ditt nya system....5
Kapitel 2: Blodsockertest....11
Kapitel 3: Kontrolltest....19
Kapitel 4: Titta på dina data....25
Kapitel 5: Trådlös kommunikation och koppling av mätaren....27
Kapitel 6: Ansluta till en PC....31
Kapitel 7: Underhåll och felsökning av mätaren....33
Kapitel 8: Teknisk information....41
Kapitel 9: Garanti....47
Index....48

This file may not print or view at 100%.
Die lines and color breaks do not print.
“Holding Area” text, box and rules do not print.

Roche USA – 54882
V2/1 – 08045089001(01) – Black
Roche USA – 54882
V2/2 – 08045089001(01) – PMS 320

54882_08045089001_01_SV.indb 2 4/21/17 7:56 AM

Accu-Chek Instant-systemet

Accu-Chek Instant-testremsorna som används med Accu-Chek Instant-mätaren är avsedda för kvantitativ mätning av blodsockervärdet i färskt kapillärt helblod från fingret, handflatan, underarmen och överarmen som en hjälp att övervaka blodsockerkontrollens effektivitet.

Accu-Chek Instant-testremsorna som används med Accu-Chek Instant-mätaren är avsedda för in vitro-diagnostisk självkontroll utförd av personer med diabetes.

Accu-Chek Instant-testremsorna som används med Accu-Chek Instant-mätaren är avsedda för in vitro-diagnostisk användning av sjukvårdspersonal i klinisk verksamhet. Test av ven-, artär- och neonatalt blod får endast utföras av sjukvårdspersonal.

Det här systemet får inte användas för diagnostik av diabetes mellitus eller för att testa neonatala navelsträngsblodprov.

Lämplig för självkontroll

I systemet ingår:

Accu-Chek Instant-mätare med batterier, Accu-Chek Instant-testremsor* och Accu-Chek Instant-kontrollösningar*.

*Vissa artiklar ingår eventuellt inte i kittet. De säljs separat.

⚠ VARNING

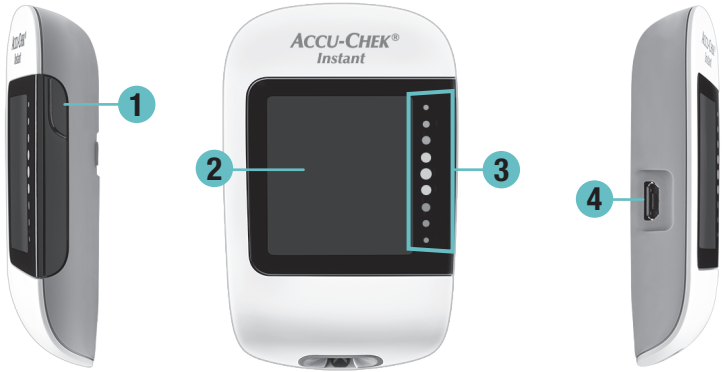
- Kvävningsrisk. Små delar. Förvaras oåtkomligt för barn under 3 år.
- Föremål som kommer i kontakt med humant blod utgör en potentiell infektionskälla (se: Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition; CLSI document M29-A4, May 2014).

54882_08045089001_01_SV.indb 3 4/21/17 7:56 AM

Inledning

54882_08045089001_01_SV.indb 4 4/21/17 7:56 AM

Accu-Chek Instant-mätaren



Från höger sida | Framifrån | Från vänster sida

1. **Mätarknapp**
   Tryck på knappen för att slå på eller stänga av mätaren, gå till nästa fönster eller välja ett alternativ.
2. **Display**
   Visar resultat, meddelanden och testresultat som har sparats i minnet.
3. **Målområdesindikator**
   Visar om blodsockerresultatet ligger över, inom eller under ett förinställt värdeområde.
4. **Micro-USB-port**
   Överför data från mätaren till en dator (PC).

54882_08045089001_01_SV.indb 5 4/21/17 7:56 AM

1 Ditt nya system

Bakifrån

Underifrån

5. Batterilucka
Öppna för att byta batterierna.

6. Plats för testremsa
Sätt i testremsan här.

54882_08045089001_01_SV.indb 6 4/21/17 7:56 AM

(exempel)

Testremsa

7. **Testremseburk***
8. **Metallfärgad ände**
   Sätt in den här änden i mätaren.
9. **Gul ände**
   Tillför bloddroppen eller kontrollösningen här.
10. **Kontrollösningsflaska***
11. **Batterier**
12. **USB-kabel***
    Ansluter mätaren till en PC.

*Vissa artiklar ingår eventuellt inte i kittet. De säljs separat.

1 Ditt nya system

Använda mätarknappen

Din nya blodsockermätare har bara en enda knapp, men den används till många olika saker. Tryck på mätarknappen en gång för att slå på mätaren och titta på ditt senaste blodsockerresultat. Fortsätt att trycka för att titta på blodsockermedelvärdena för de senaste 7, 30 eller 90 dagarna.

När du ombeds att trycka på mätarknappen, ska du kort trycka ned den och sedan släppa den.

När du ombeds att trycka på och hålla ned mätarknappen, ska du trycka på knappen och hålla ned den i minst 3 sekunder.

Tid och datum

För att visa eller ändra tid och datum på mätaren kopplar du mätaren med en mobil enhet eller ansluter den till en PC med en programvara för diabeteskontroll. Följ anvisningarna till programvaran för diabeteskontroll för att ställa in tid och datum. Mätarens display kommer därefter att visa tid och datum tillsammans med testresultaten.

Målområde

Läkaren/diabetesteamet bestämmer tillsammans med dig ditt individuella blodsockermålområde. Det är mycket viktigt att ditt blodsocker ligger inom målområdet.

Målområdet är som standard inställt på 3,9–8,9 mmol/L (70–160 mg/dL). Målområdet kan ställas in från en nedre gräns på 3,3–7,8 mmol/L (60–140 mg/dL) till en övre gräns på 5,0–16,6 mmol/L (90–300 mg/dL).

För att ändra målområdet kopplar du mätaren med en mobil enhet eller ansluter den till en PC med en programvara för diabeteskontroll. Följ sedan anvisningarna till programvaran för diabeteskontroll.

⚠ VARNING

Den här funktionen ska inte användas i stället för den hypoglykemiutbildning du får av läkaren/diabetesteamet.

54882_08045089001_01_SV.indb 8 4/21/17 7:56 AM

Symboler

Symbol	Beskrivning
	Symbol för det senaste blodsockerresultatet. Anger att du tittar på det senaste blodsockerresultatet.
7 day 1 ave	Symbol för 7-dagarsmedelvärde. Anger att du tittar på 7-dagarsmedelvärdet av alla blodsockerresultat.
30 day 30 ave	Symbol för 30-dagarsmedelvärde. Anger att du tittar på 30-dagarsmedelvärdet av alla blodsockerresultat.
90 day 90 ave	Symbol för 90-dagarsmedelvärde. Anger att du tittar på 90-dagarsmedelvärdet av alla blodsockerresultat.
	Droppsymbol
	Bluetooth®-symbol
	Symbol för kontrollösningsflaska
	Timglassymbol
	Symbol för låg batteristyrka
---	Inga data att visa
	Kopplingssymbol
	Pil bredvid målområdesindikatorn. När pilen blinkar ligger blodsockerresultatet utanför målområdet.
	Temperaturvarningssymbol
	Trådlössymbol

1 Ditt nya system

54882_08045089001_01_SV.indb 10 4/21/17 7:56 AM

⚠ VARNING

Blodsockerresultat kan visas antingen i mmol/L eller mg/dL. Etiketten på mätarens baksida visar mätenheten. Kontakta Roche om mätaren visar fel mätenhet. Om du inte vet vilken mätenhet som är den rätta för dig, ska du kontakta läkaren/diabetesteamet. Användning av fel mätenhet kan orsaka feltolkning av din verkliga blodsockernivå och leda till felaktig behandling.

2 Blodsockertest

Använda Accu-Chek Instant-systemet

- Använd endast Accu-Chek Instant-testremsor.
- Använd testremsan omedelbart efter att du har tagit ut den ur testremseburken.
- Tillför inte blod eller kontrollösning till testremsan innan du sätter in den i mätaren.
- Förslut testremseburken väl, omedelbart efter att du har tagit ut en testremsa, för att skydda testremsorna från luftfuktighet.
- Förvara de oanvända testremsorna i originalburken med stängt lock.
- Kontrollera utgångsdatumet på testremseburken. Använd inte testremsorna efter det datumet.
- Förvara testremseburken och mätaren på en sval och torr plats, till exempel i sovrummet.
- Information om förvaring av testremsorna och systemets användningsvillkor finns i bipacksedeln till testremsorna.

⚠ VARNING

Förvara inte testremsorna på mycket varma och fuktiga platser (till exempel badrum eller kök)! Värme och fukt kan skada testremsorna.

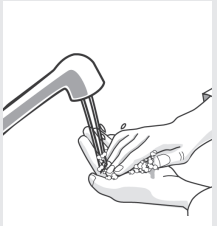
Utföra ett blodsockertest med blod från fingertoppen

ANMÄRKNING

- Du behöver mätaren, en testremsa och en blodprovstagare med en isatt lansett för att utföra ett blodsockertest.
- Du kan inte utföra ett blodsockertest medan mätaren är ansluten till en PC med en USB-kabel.

54882_08045089001_01_SV.indb 12 4/21/17 7:56 AM

1



Tvätta händerna med tvål och varmt vatten och torka dem noggrant.

Förbered blodprovstagaren.

2

Kontrollera utgångsdatumet på testremseburken.

Använd inte testremsor med passerat utgångsdatum.

3

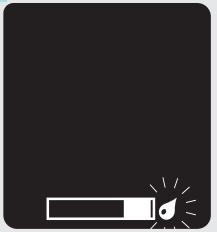
Ta ut en testremsa ur testremseburken.

Förslut testremseburken väl.

4

Sätt in testremsans metallfärgade ände i mätaren. Mätaren slås på.

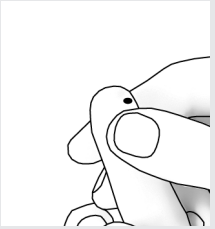
5



När en droppsymbol blinkar sticker du dig i fingret med hjälp av blodprovstagaren.

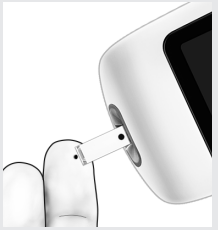
2 Blodsockertest

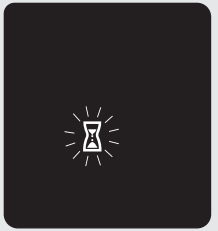
6



Pressa försiktigt på fingret för att få ett bättre blodflöde. Det hjälper dig att få fram en bloddroppe.

7

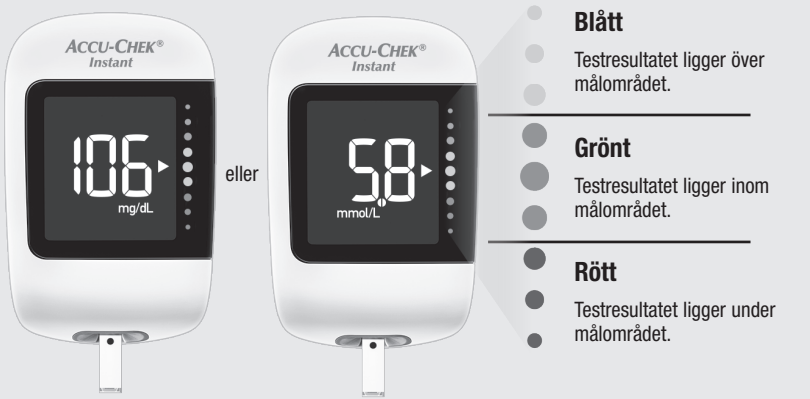




För testremsans **gula ände** till bloddroppen. Ta bort fingret från testremsan när den blinkande timglassymbolen visas. Applicera inte blod ovanpå testremsan.

54882_08045089001_01_SV.indb 14 4/21/17 7:56 AM

8



En pilsymbol visas tillsammans med testresultatet. Pilen visar om blodsockerresultatet ligger över, inom eller under målområdet.* Det gröna området i målområdesindikatorn visar målområdet. Pilen blinkar om blodsockerresultatet ligger över eller under området.

Ta ur och kassera den använda testremsan.

*Målområdet är som standard inställt på 3,9–8,9 mmol/L (70–160 mg/dL). För att ändra målområdet kopplar du mätaren med en mobil enhet eller ansluter den till en PC med en programvara för diabeteskontroll. Kontakta läkaren/diabetesteamet innan du ändrar målområdet.

2 Blodsockertest

Utföra ett blodsockertest med blod från handflatan, underarmen eller överarmen (Alternative Site Testing, AST)

⚠ VARNING

Använd inte Alternative Site Testing för att kalibrera ett system för kontinuerlig glukosmätning eller för att räkna ut hur mycket insulin du ska tillföra.

Du kan välja att ta ett blodprov från andra delar av kroppen än fingertoppen. Alternativa provtagningsställen omfattar handflatan, underarmen och överarmen.

Blod som tas från fingertoppen och handflatan kan användas när som helst för att utföra ett blodsockertest.

Om du använder blod från underarmen eller överarmen är testning inte alltid lämplig. Det beror på att blodsockernivån ändras snabbare i fingertoppen och handflatan än i underarmen och överarmen. De här skillnaderna kan göra att du feltolkar din verkliga blodsockernivå, vilket leder till felaktig behandling och potentiella negativa hälsoeffekter.

Läs nästa avsnitt innan du provar att ta blodprov från underarmen eller överarmen.

Du kan utföra test med blod från underarmen eller överarmen	• omedelbart före en måltid. • på tom mage.
Du får INTE utföra test med blod från underarmen eller överarmen	• upp till 2 timmar efter en måltid, när blodsockervärdena kan stiga snabbt. • efter injektion av bolusinsulin, när blodsockervärdena kan sjunka snabbt. • efter träning. • om du är sjuk. • om du misstänker att ditt blodsocker är lågt (hypoglykemi). • om du ibland inte märker när ditt blodsocker är lågt.

Om du är intresserad av AST, ska du kontakta läkaren/diabetesteamet först.

Kontakta Roche för att få en AST-kåpa och detaljerade anvisningar om AST.

54882_08045089001_01_SV.indb 16 4/21/17 7:56 AM

Ovanliga blodsockerresultat

Kontrollera alla punkter i följande lista om blodsockerresultatet inte stämmer överens med hur du mår.

Felsökning	Åtgärd
Har testremsorna passerat utgångsdatum?	Kassera testremsorna om de har passerat utgångsdatum. Upprepa blodsockertestet med en testremsa som inte har passerat utgångsdatum.
Har testremseburken alltid varit väl försluten?	Byt ut testremsorna om du misstänker att testremseburken har stått öppen under en tid. Upprepa blodsockertestet.
Använde du testremsan omedelbart efter att du hade tagit ut den ur testremseburken?	Upprepa blodsockertestet med en ny testremsa.
Har testremsorna förvarats på en sval och torr plats?	Upprepa blodsockertestet med en testremsa som har förvarats på rätt sätt.
Följde du anvisningarna?	Läs kapitlet **Blodsockertest** och upprepa blodsockertestet. Kontakta Roche om problemet kvarstår.
Fungerar mätaren och testremsorna som de ska?	Utför ett kontrolltest. Läs kapitlet **Kontrolltest** för anvisningar.
Har du fortfarande inte hittat felorsaken?	Kontakta Roche.

54882_08045089001_01_SV.indb 17 4/21/17 7:56 AM

Symptom på lågt eller högt blodsocker

Att vara medveten om symptomen på lågt eller högt blodsocker hjälper dig att tolka dina testresultat och avgöra vilka åtgärder du ska vidta om de verkar ovanliga.

Lågt blodsocker (hypoglykemi): Symptomen på hypoglykemi kan omfatta, men är inte begränsade till, ångest, darrningar, svettningar, huvudvärk, ökad hungerkänsla, yrsel, blek hy, plötsliga humörsvängningar eller lättretlighet, trötthet, koncentrationssvårigheter, klumpighet, hjärtklappning och/eller förvirring.

Högt blodsocker (hyperglykemi): Symptomen på hyperglykemi kan omfatta, men är inte begränsade till, ökad törst, frekvent urinering, dimsyn, dåsighet och/eller oförklarlig viktnedgång.

⚠ VARNING

Testa ditt blodsocker med blod från fingertoppen eller handflatan om du har något av de här symptomen eller andra ovanliga symptom. Kontakta läkaren/diabetesteamet omgående om blodsockerresultatet visas som LO eller HI.

54882_08045089001_01_SV.indb 18 4/21/17 7:56 AM

När ska du utföra ett kontrolltest?

Genom att utföra ett kontrolltest får du veta att mätaren och testremsorna fungerar som de ska.
Du bör utföra ett kontrolltest i följande fall:

- När du öppnar en ny förpackning med testremsor.
- När testremseburken har lämnats öppen.
- När du misstänker att testremsorna är skadade.
- När du vill kontrollera mätaren och testremsorna.
- När testremsorna har förvarats vid extrem temperatur, fuktighet eller både och.
- När du har tappat mätaren.
- När testresultatet inte stämmer överens med hur du mår.
- När du vill kontrollera om du utför testen på rätt sätt.

Om kontrollösningarna

- Använd endast Accu-Chek Instant-kontrollösning.
- Förslut kontrollösningsflaskan väl efter användning.
- Skriv ned vilket datum du öppnade kontrollösningsflaskan på flaskans etikett. Kontrollösningen måste kasseras 3 månader efter det datum då kontrollösningsflaskan öppnades (kasseringsdatum), dock senast på det utgångsdatum som finns angivet på flaskans etikett.
- Använd inte kontrollösning som har passerat utgångsdatum eller kasseringsdatum.
- Information om förvaringsvillkor för kontrollösning finns i bipacksedeln till kontrollösningen.
- Mätaren identifierar automatiskt skillnaden mellan kontrollösning och blod.
- Kontrollösningen kan färga av sig på tyg. Tvätta bort fläckar med tvål och vatten.

54882_08045089001_01_SV.indb 19 4/21/17 7:56 AM

3 Kontrolltest

Utföra ett kontrolltest

Du behöver mätaren, en testremsa och kontrollösning på nivå 1 (Control 1) eller nivå 2 (Control 2).

1

Kontrollera utgångsdatumet på testremseburken. Använd inte testremsor med passerat utgångsdatum.

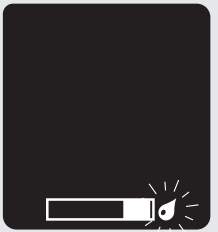
2

Ta ut en testremsa ur testremseburken.

Förslut testremseburken väl.

3

Sätt in testremsans metallfärgade ände i mätaren. Mätaren slås på.



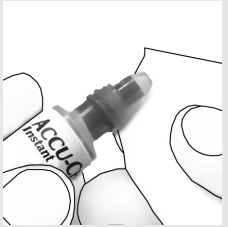
En blinkande droppsymbol visas.

54882_08045089001_01_SV.indb 20 4/21/17 7:56 AM

4

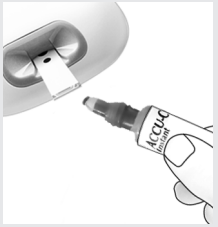
Välj den kontrollösning du vill testa med. Nivån anger du senare under testet.

5



Ta av locket från flaskan. Torka av flaskans spets med en pappershandduk. Kläm på flaskan tills en liten droppe bildas vid spetsen.

6



För droppen till testremsans **gula ände**. Applicera inte kontrollösning ovanpå testremsan.

En blinkande timglassymbol visas när det finns tillräckligt med kontrollösning i testremsan.

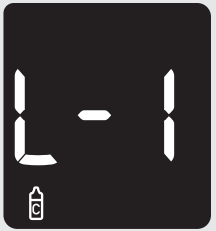
3 Kontrolltest

7

eller

Kontrollresultatet visas. Tryck på mätarknappen.

8



eller

Om du testade med kontrollösningsnivå 1 visas fönstret L-1. Tryck på och håll ned mätarknappen för att bekräfta att du testade med kontrollösningsnivå 1.

Om du testade med kontrollösningsnivå 2 visas fönstret L-2. Tryck på och håll ned mätarknappen för att bekräfta att du testade med kontrollösningsnivå 2.

Tryck på mätarknappen för att växla mellan L-1 och L-2.

54882_08045089001_01_SV.indb 22 4/21/17 7:56 AM

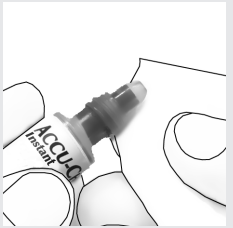
9

eller

OK visas om kontroll-resultatet ligger inom godkänt område.

Err visas om kontroll-resultatet ligger utanför godkänt område.

10



Torka av flaskans spets med en pappershandduk. Förslut flaskan väl.

Ta ur och kassera den använda testremsan.

ANMÄRKNING

Mätaren stängs av 90 sekunder efter att ett test har slutförts eller 15 sekunder efter att testremsan har tagits ur, förutsatt att du inte gör något annat med mätaren.

Tolka kontrollresultat som ligger utanför godkänt område

⚠ VARNING

Koncentrationsområdena för kontrollresultat står angivna på testremseburkens etikett. Kontrollera alla punkter i följande lista om kontrollresultatet ligger utanför godkänt område.

Felsökning	Åtgärd
Har testremsorna eller kontrollösningarna passerat utgångsdatum?	Kassera testremsorna eller kontrollösningen om någon av dem har passerat utgångsdatum. Kassera kontrollösningen om den öppnades för mer än 3 månader sedan. Upprepa kontrolltestet med en testremsa eller kontrollösning som inte har passerat utgångsdatum.
Torkade du av kontrollösningsflaskans spets före användning?	Torka av flaskans spets med en pappershandduk. Upprepa kontrolltestet med en ny testremsa och en ny droppe kontrollösning.
Har testremseburken och kontrollösningsflaskan alltid varit väl förslutna?	Byt ut testremsorna eller kontrollösningen om du misstänker att testremseburken eller kontrollösningsflaskan har stått öppen under en tid. Upprepa kontrolltestet.
Använde du testremsan omedelbart efter att du hade tagit ut den ur testremseburken?	Upprepa kontrolltestet med en ny testremsa och en ny droppe kontrollösning.
Har testremsorna och kontrollösningarna förvarats på en sval och torr plats?	Upprepa kontrolltestet med en testremsa och kontrollösning som har förvarats på rätt sätt.
Följde du anvisningarna?	Läs kapitlet **Kontrolltest** och upprepa kontrolltestet.
Valde du rätt kontrollösningsnivå (1 eller 2) när du utförde kontrolltestet?	Du kan jämföra kontrollresultatet med det område som står angivet på testremseburken även om du valde fel kontrollösningsnivå.
Har du fortfarande inte hittat felorsaken?	Kontakta Roche.

54882_08045089001_01_SV.indb 24 4/21/17 7:56 AM

Översikt

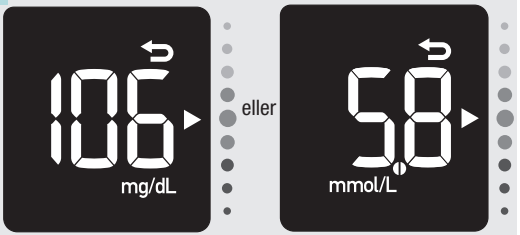
- Blodsockermätaren sparar automatiskt minst 720 blodsockerresultat i minnet, men på mätaren kan du bara titta på det senaste blodsockerresultatet samt dina medelvärden för 7, 30 och 90 dagar. För att kunna titta på sparade blodsockerresultat måste du överföra dem till en kompatibel programvara.
- Blodsockermätaren sparar automatiskt minst 30 kontrollresultat i minnet, men på mätaren kan du bara titta på det aktuella kontrollresultatet. För att kunna titta på sparade kontrollresultat måste du överföra dem till en kompatibel programvara.
- Om över 720 blodsockertest utförs under en 90-dagarsperiod ingår endast de 720 senaste testresultaten i medelvärdet för 90 dagar.
- Kontrollresultat ingår inte i medelvärdena för 7, 30 respektive 90 dagar.

⚠ VARNING

Ändra inte behandlingen baserat på ett enskilt testresultat i minnet. Rådgör med läkaren/diabetesteamet innan du ändrar behandlingen baserat på testresultat i minnet.

Titta på det senaste blodsockerresultatet

1



När mätaren är avstängd trycker du på mätarknappen för att slå på mätaren. Symbolen för det senaste blodsockerresultatet ⮌ anger att du tittar på det senaste blodsockerresultatet.

4 Titta på dina data

Titta på medelvärdena av testresultaten

Blodsockermätaren använder alla blodsockerresultaten från de senaste 7, 30 eller 90 dagarna för att räkna ut ett enstaka värde. Detta värde kallas medelvärdet och hjälper dig att förstå dina blodsockerresultat under en viss tidsperiod.

1

När mätaren är avstängd trycker du på mätarknappen för att slå på mätaren. Tryck på mätarknappen för att titta på medelvärdena för de senaste 7, 30 eller 90 dagarna.

54882_08045089001_01_SV.indb 26 4/21/17 7:56 AM

Översikt

Den process där du skapar en förbindelse mellan blodsockermätaren och en mobil enhet kallas för koppling. Du måste ha en app på din mobila enhet som kan hantera mätarens data. Med hjälp av appen kan du trådlöst och automatiskt synkronisera din diabetesinformation mellan mätaren och den mobila enheten.

Koppling

Mätaren kan bara vara kopplad med 1 enhet i taget. Om du kopplar den med en andra enhet, tas den första kopplingen bort.

Mätaren och den enhet som den ska kopplas med måste befinna sig inom 1 meter från varandra.

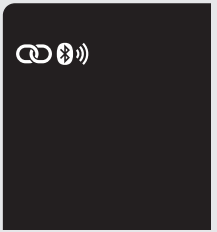
1

På den mobila enheten

Öppna appen och välj **Koppla mätare**. Om du uppmanas att slå på *Bluetooth*, ska du göra det.

2

På mätaren



När mätaren är avstängd trycker du på och håller ned mätarknappen tills den blinkande *Bluetooth*-symbolen visas. Både kopplingssymbolen och trådlössymbolen visas och blinkar.

3

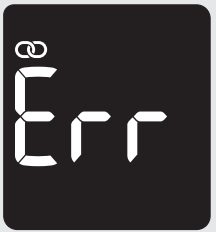
På den mobila enheten

I appen väljer du din mätare i listan över tillgängliga mätare. På uppmaning matar du in den 6-siffriga pinkod som finns på baksidan av mätaren.

54882_08045089001_01_SV.indb 27 4/21/17 7:56 AM

4

På mätaren



OK visas om kopplingen lyckades. **Err** visas om kopplingen misslyckades.

Överföra data trådlöst

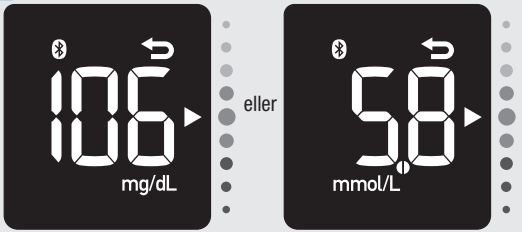
Om blodsockermätaren är kopplad med en mobil enhet och *Bluetooth* är på, skickas blodsockerresultaten automatiskt till den kopplade enheten.

54882_08045089001_01_SV.indb 28 4/21/17 7:56 AM

Stänga av Bluetooth

Stäng av *Bluetooth* för att inaktivera trådlös kommunikation (flygläge). Även om du stänger av *Bluetooth* så tar du inte bort kopplingen av mätaren.

1



När mätaren är avstängd trycker du på mätarknappen för att slå på mätaren. Det senaste testresultatet visas på displayen.

2

Tryck på och håll ned mätarknappen tills *Bluetooth*-symbolen försvinner.

5 Trådlös kommunikation och koppling av mätaren

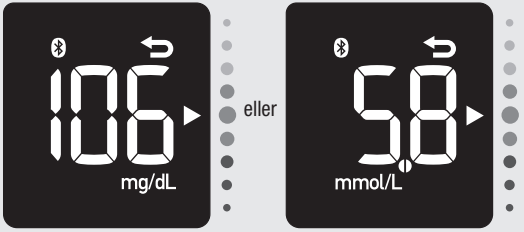
Slå på Bluetooth

Om du har stängt av *Bluetooth*, ska du göra så här för att slå på funktionen igen. Då aktiveras trådlös kommunikation med din mobila enhet.

1

När mätaren är avstängd trycker du på mätarknappen för att slå på mätaren. Det senaste testresultatet visas på displayen.

2



Tryck på och håll ned mätarknappen tills *Bluetooth*-symbolen visas.

54882_08045089001_01_SV.indb 30 4/21/17 7:56 AM

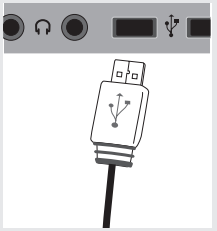
Ansluta mätaren till en PC med hjälp av en USB-kabel

Följ nedanstående anvisningar för att använda en programvara för diabeteskontroll på en PC. Med hjälp av programmet kan du titta på sparade resultat, ställa in tid och datum i blodsockermätaren och ändra målområdet.

1

Stick in den lilla kontakten på USB-kabeln i mätaren.

2



Stick in den stora kontakten på USB-kabeln i en USB-port på PC:n.

Om mätaren var avstängd slås den på.

3

Starta programvaran för diabeteskontroll och påbörja en dataöverföring.

4

Mätaren överför uppgifterna till programvaran.

ANMÄRKNING

USB-kabeln laddar inte mätarens batterier. Ta bort USB-kabeln när du är klar.

6 Ansluta till en PC

54882_08045089001_01_SV.indb 32 4/21/17 7:56 AM

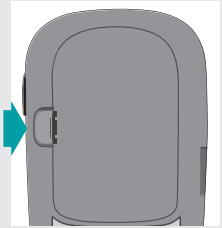
Underhålla mätaren

Mätaren testar automatiskt sina egna system varje gång den slås på och gör dig uppmärksam på eventuella fel. Läs avsnittet **Felmeddelanden** i det här kapitlet.

Om du tappar mätaren eller misstänker att resultaten inte är korrekta, ska du kontakta Roche.

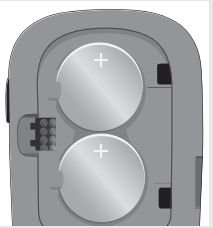
Byta batterier

1



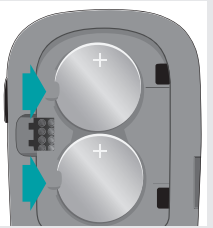
Öppna batteriluckan på baksidan av mätaren genom att trycka tungan i pilens riktning och dra luckan uppåt.

2



Ta ur de gamla batterierna. Tryck på och håll ned mätarknappen i minst 2 sekunder.

3



Sätt i de nya batterierna under tungorna med **plussidan (+) uppåt**. Sätt tillbaka batteriluckan och tryck till så att den stängs.

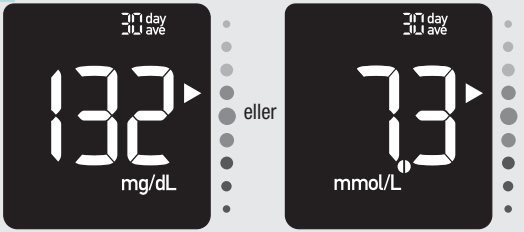
ANMÄRKNING

- Mätaren använder två 3-volts litiumbatterier, knappcell typ CR2032. Den här typen av batteri finns i de flesta affärer. Det är bra att ha reservbatterier tillgängliga.
- Byt alltid båda batterierna samtidigt och se till att båda är av samma märke.
- Inga data i mätaren går förlorade när du byter batterier.

7 Underhåll och felsökning av mätaren

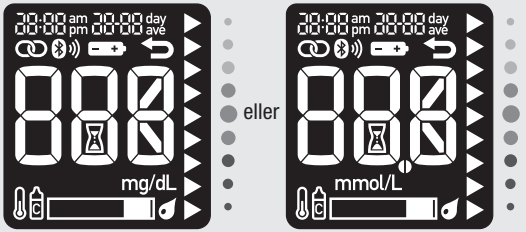
Kontrollera mätarens display

1



När mätaren är avstängd trycker du på mätarknappen för att slå på mätaren. Tryck två gånger på mätarknappen så att fönstret med medelvärdet för de senaste 30 dagarna visas.

2



Tryck på och håll ned mätarknappen tills alla displaysegmenten visas. Kontrollera mätarens display så att inga segment saknas. Alla segment ska se ut som på bilden ovan. Om några segment saknas på displayen, ska du kontakta Roche, eftersom det kan ha uppstått ett problem med mätaren.

54882_08045089001_01_SV.indb 34 4/21/17 7:56 AM

Rengöra mätaren

Håll mätaren fri från damm. Om du behöver rengöra eller desinficera den, ska du följa de här anvisningarna noga, så att mätaren fungerar optimalt.

⚠ VARNING

- Låt inte vätska komma in i någon av mätarens öppningar.
- Spreja inte rengöringslösning direkt på mätaren.
- Doppa inte mätaren i vätska.

1	2
Kontrollera att mätaren är avstängd.	Torka av mätarens utsida försiktigt med en mjuk trasa som fuktats lätt (vrid ur överflödig vätska) med en av följande rengöringslösningar: • 70-procentig isopropanol • en lösning av milt diskmedel och vatten • 10-procentigt blekmedel avsett för hushåll (1 del blekmedel i 9 delar vatten) som blandats samma dag

54882_08045089001_01_SV.indb 35 4/21/17 7:56 AM

7 Underhåll och felsökning av mätaren

Felmeddelanden

⚠ VARNING

- Fatta aldrig beslut om behandling baserade på ett felmeddelande.
- Om du har några frågor eller funderingar, eller ser något annat felmeddelande, ska du kontakta Roche.

ANMÄRKNING

- Felkoden och **Err** blinkar omväxlande på displayen vid alla kodade felmeddelanden (E-1 till och med E 14).

Det går inte att slå på mätaren eller också är displayen tom.

- Batterierna är slut.

Sätt i nya batterier.

- Displayen är skadad. / Mätaren är defekt.

Kontakta Roche.

- Extrema temperaturer.

Flytta mätaren till ett mer normaltempererat område.

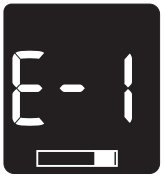
Mätaren är ansluten till en PC och det går inte att utföra blodsocker- eller kontrolltest.

Ta ANTINGEN bort USB-kabeln och utför ett blodsocker- eller kontrolltest ELLER ta ur testremsan och starta en dataöverföring.

Mätaren kunde inte kopplas med en mobil enhet.

Försök koppla på nytt.

54882_08045089001_01_SV.indb 36 4/21/17 7:56 AM



(Felkoden och **Err** blinkar omväxlande på displayen.)

Testremsan kan vara skadad, felaktigt isatt eller använd.

Ta ur testremsan och sätt i den igen eller byt ut den om den är skadad eller använd.

(Felkoden och **Err** blinkar omväxlande på displayen.)

Det är fel på mätaren eller testremsan.

Upprepa blodsockertestet. Om E-3-felkoden visas en gång till, ska du utföra ett kontrolltest med kontrollösning och en ny testremsa.

- Om kontrollresultatet ligger inom godkänt område, ska du kontrollera att du följde stegen i testproceduren och upprepa blodsockertestet med en ny testremsa.
- Om kontrollresultatet ligger utanför godkänt område, ska du läsa avsnittet **Tolka kontrollresultat som ligger utanför godkänt område** i kapitlet **Kontrolltest**.

I sällsynta fall kan E-3-felkoden indikera att ditt blodsockerresultat är extremt högt och ligger över systemets mätintervall. Om det inte känns som om ditt blodsocker är extremt högt, ska du upprepa blodsockertestet. Läs avsnittet **Ovanliga blodsockerresultat** i kapitlet **Blodsockertest**. Om E-3-felkoden visas igen efter blodsockertestet, ska du **kontakta läkaren/diabetesteamet omgående**.

(Felkoden och **Err** blinkar omväxlande på displayen.)

Testremsan har inte sugit upp tillräckligt med blod eller kontrollösning för ett test, eller också tillfördes droppen efter att testet hade startat.

Kassera testremsan och upprepa blodsocker- eller kontrolltestet.

(Felkoden och **Err** blinkar omväxlande på displayen.)

Blod eller kontrollösning tillfördes till testremsan innan den blinkande droppsymbolen visades på displayen.

Kassera testremsan och upprepa blodsocker- eller kontrolltestet.

(Felkoden och **Err** blinkar omväxlande på displayen.)

Ett elektroniskt fel uppstod.

Ta ur batterierna, tryck på och håll ned mätarknappen i minst 2 sekunder och sätt i batterierna igen. Utför ett blodsocker- eller kontrolltest.

(Felkoden och **Err** blinkar omväxlande på displayen.)

Temperaturen ligger över eller under det korrekta temperaturområdet för systemet.

Mer information om systemets användningsvillkor finns i bipacksedeln till testremsorna. Flytta dig till ett område med de lämpliga villkoren och upprepa blodsocker- eller kontrolltestet. Mätaren får inte värmas upp eller kylas ned på konstgjord väg.

54882_08045089001_01_SV.indb 38 4/21/17 7:56 AM

(Felkoden och **Err** blinkar omväxlande på displayen.)

Batterierna är nästan slut.

Byt batterierna nu. Om meddelandet visas igen efter att du har bytt batterierna, ska du ta ur batterierna igen och trycka på och hålla ned mätarknappen i minst 2 sekunder och därefter sätta i batterierna igen.

(Felkoden och **Err** blinkar omväxlande på displayen.)

Den inbyggda klockan i mätaren kan behöva ställas om.

Tryck på mätarknappen. Om tid och datum hade ställts in tidigare, måste du ställa in dem på nytt. Läs avsnittet **Tid och datum** i kapitlet **Ditt nya system**.

(Felkoden och **Err** blinkar omväxlande på displayen.)

Testremsan kan vara skadad.

Upprepa blodsocker- eller kontrolltestet med en ny testremsa.

(Felkoden och **Err** blinkar omväxlande på displayen.)

Blodprovet kan innehålla en hög halt av askorbinsyra.

Kontakta läkaren/diabetesteamet.

(Felkoden och **Err** blinkar omväxlande på displayen.)

Det kan finnas vätska eller främmande material i platsen för testremsan.

Ta ur testremsan och sätt i den igen eller upprepa blodsocker- eller kontrolltestet med en ny testremsa. Kontakta Roche om felet kvarstår.

(Felkoden och **Err** blinkar omväxlande på displayen.)

Ett elektroniskt fel uppstod.

Kontakta Roche.

Blodsockervärdet kan vara högre än systemets mätintervall.

Läs avsnittet **Ovanliga blodsockerresultat** i kapitlet **Blodsockertest**.

Blodsockervärdet kan vara lägre än systemets mätintervall.

Läs avsnittet **Ovanliga blodsockerresultat** i kapitlet **Blodsockertest**.

Produktbegränsningar

Se bipacksedlarna som medföljer testremsorna och kontrollösningarna för att få den senaste informationen om produktspecifikationer och -begränsningar.

Specifikationer	
Blodvolym Provtyp Testtid Mätintervall Förvaringsvillkor för testremsor Systemets användningsvillkor	Se bipacksedeln till testremsorna.
Förvaringsvillkor för mätare	Temperatur: mellan -25 och +70 °C
Minneskapacitet	1 blodsockerresultat och medelvärden av testresultaten för 7, 30 och 90 dagar (minst 720 blodsockerresultat och minst 30 kontrollresultat sparas också, men det går endast att titta på dem med hjälp av extern programvara).
Automatisk avstängning	90 sekunder efter att ett test slutfördes, 15 sekunder efter att en testremsa togs ur eller 5 sekunder efter att fönstret med det senaste testresultatet visades.
Strömförsörjning	Två 3-volts litiumbatterier (knappcell typ CR2032)
Display	LCD
Mått	77,1 × 48,6 × 15,3 mm (L × B × H)
Vikt	Cirka 40 g (med batterier)
Konstruktion	Bärbar
Skyddsklass	III

54882_08045089001_01_SV.indb 41 4/21/17 7:57 AM

8 Teknisk information

Specifikationer	
Mätartyp	Accu-Chek Instant-mätaren är lämplig för kontinuerlig användning.
Förvaringsvillkor för kontrollösning	Se bipacksedeln till kontrollösningen.
Continua CERTIFIED Gränssnitt	USB: micro-B-kontakt; Bluetooth-lågenergiteknik; Continua Certified® till en Continua Certified manager-enhet.
Radiofrekvensförbindelse	Bluetooth-lågenergiteknik som använder ett frekvensband mellan 2402 MHz och 2480 MHz med en maximal utsänd effekt på 0 dBm (1 mW).

Elektromagnetisk kompatibilitet – Mätaren uppfyller kraven på elektromagnetiska emissioner i enlighet med EN 61326-2-6. Mätarens elektromagnetiska emission är således låg. Interferens från mätaren på annan elektrisk utrustning förväntas inte.

Prestandaanalys – Se bipacksedeln till testremsorna.

Testprincip – Se bipacksedeln till testremsorna.

Försäkran om överensstämmelse – Härmed försäkrar Roche att Accu-Chek Instant-blodsockermätaren uppfyller de grundläggande kraven samt andra relevanta bestämmelser i de europeiska direktiven 1999/5/EG och 2014/53/EU till dess att endast sistnämnda gäller. Övergångsperioden för Europaparlamentets och Rådets direktiv 1999/5/EG upphör den 12 juni 2017. Den aktuella giltiga försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: http://declarations.accu-chek.com

Kommunikationsprotokoll – Accu-Chek Instant-blodsockermätaren är Continua Certified. Continua Certified innebär att produkten uppfyller de tillämpliga standarderna IEEE 11073-10417 och att den har testats och certifierats enligt Continua Design Guidelines från 2015, vilka inkluderar blodsockerspecifikationen för Bluetooth, *Bluetooth SIG, Glucose Profile, Version 1.0* och *Bluetooth SIG, Glucose Service, Version 1.0*.

54882_08045089001_01_SV.indb 42 4/21/17 7:57 AM

Produktsäkerhetsinformation

⚠ VARNING

- Starka elektromagnetiska fält kan påverka mätaren så att den inte längre fungerar som den ska. Använd inte mätaren i närheten av anordningar som avger stark elektromagnetisk strålning.
- För att undvika statisk elektricitet ska du inte använda mätaren i mycket torr miljö, särskilt inte där det finns syntetmaterial i närheten.

Kassera mätaren

⚠ VARNING

- Under blodsockertest kan mätaren komma i kontakt med blod. Använda mätare utgör därför en infektionsrisk. Ta ut batteriet eller batterierna innan du kasserar mätaren. Kassera använda mätare i enlighet med lokala regelverk. Kontakta kommunen för information om korrekt kassering.
- Mätaren omfattas inte av det europeiska direktivet 2012/19/EU – Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).
- Kassera använda batterier i enlighet med de lokala miljöbestämmelserna.

54882_08045089001_01_SV.indb 43 4/21/17 7:57 AM

8 Teknisk information

Symbolförklaringar

De här symbolerna kan finnas på förpackningen, på typskylten och i bruksanvisningen till Accu-Chek Instant-mätaren.

	Se bruksanvisningen
	Biologiska risker – använda mätare utgör en infektionsrisk.
	Observera, läs säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen som medföljer denna produkt.
	Temperaturbegränsning (förvaras vid)
	Tillverkare
REF	Artikelnummer
IVD	In vitro-diagnostika
GTIN	Globalt artikelnummer
SN	Serienummer
CE 0088	Denna produkt uppfyller kraven i det europeiska direktivet 98/79/EG om medicintekniska produkter för in vitro-diagnostik.
	3-volts knappcellsbatteri typ CR2032

54882_08045089001_01_SV.indb 44 4/21/17 7:57 AM

Ytterligare materiel

Testremsor: Accu-Chek Instant-testremsor

Kontrollösningar: Accu-Chek Instant-kontrollösningar

Information för sjukvårdspersonal

⚠ VARNING

Sjukvårdspersonal: Följ arbetsplatsens föreskrifter avseende infektionskontroll. Ytterligare information för sjukvårdspersonal finns i bipacksedeln till testremsorna.

Hantering av prover

Använd alltid handskar när du handskas med blodkontaminerade föremål. Följ alltid de fastställda rutinerna för hantering av objekt som kan ha kontaminerats med humant material. Följ laboratoriets eller institutionens policy för hygien och säkerhet. Förbered det valda blodtagningsstället i enlighet med arbetsplatsens policy.

Ytterligare information om godkända provtyper, antikoagulanter och hanteringsanvisningar finns i bipacksedeln till testremsorna.

Rekommendera test från alternativa provtagningsställen till patienter

Vid beslut om huruvida test från alternativa provtagningsställen (Alternative Site Testing, AST) ska rekommenderas bör hänsyn tas till patientens motivations- och kunskapsnivå samt hans eller hennes förmåga att förstå de hänsynstaganden som är relaterade till diabetes och AST. Om du överväger att rekommendera AST till dina patienter, ska du vara medveten om möjligheten till en signifikant skillnad mellan testresultat som erhålls med blod från fingertoppen eller handflatan och testresultat som erhålls med blod från underarmen eller överarmen. Skillnaderna i kapillärbäddskoncentration och genomblödning i kroppen kan leda till skillnader i blodsockerresultat från olika provtagningsställen. De här fysiologiska skillnaderna varierar mellan olika personer och kan även variera hos samma person beroende på hans eller hennes beteende och relativa fysiska kondition.

Våra studier av test från alternativa provtagningsställen hos vuxna med diabetes visar att de flesta personer upplever att deras blodsockernivå förändras snabbare i blodet från fingertoppen eller handflatan än i blodet från underarmen eller överarmen. Detta är särskilt viktigt när blodsockernivåerna sjunker eller stiger snabbt. Om din patient är van vid att fatta beslut om behandling baserade på testresultat som erhålls från fingertoppen eller handflatan bör han eller hon ta hänsyn till den fördröjning eller eftersläpning i tid som påverkar testresultat erhållna från underarmen eller överarmen.

54882_08045089001_01_SV.indb 45 4/21/17 7:57 AM

8 Teknisk information

54882_08045089001_01_SV.indb 46 4/21/17 7:57 AM

Garanti

De lagstadgade garantivillkoren som gäller konsumtionsvaror i inköpslandet ska gälla.

54882_08045089001_01_SV.indb 47 4/21/17 7:57 AM

Index

A
Alternative Site Testing 16, 45

B
batterier, byta 33
batterityp 33, 41
blodsockerresultat, ovanliga 17
blodsockertest, utföra 12

D
dataöverföring
    trådlöst 28
    USB 31

F
felmeddelanden 36

G
garanti 47

H
hyperglykemi 18
hypoglykemi 18
högt blodsocker 18

K
knapp, funktioner 5, 8
kontrollresultat utanför godkänt område 24
kontrolltest, utföra 20
kontrollösning 19

L
lågt blodsocker 18

M
materiel 7, 45
medelvärden 9, 26
målområde 8, 15
målområdesindikator 5, 15
mätare, rengöra 35

P
produktbegränsningar 41
produktspecifikationer 41
produktsäkerhetsinformation 43

S
senaste testresultatet 25
sjukvårdspersonal 45
symboler
    IVD 44
    mätarens display 9

T
teknisk information 41
testremsor 12
tid och datum 8
trådlös kommunikation
    flygläge 29
    koppla 27
    slå på 30
    stänga av 29
    överföra data 28
    översikt 27

U
underhåll, mätare 33
utgångsdatum 12, 19

54882_08045089001_01_SV.indb 48 4/21/17 7:57 AM

FI

Sisällysluettelo

Johdanto 3
Luku 1: Tietoa uudesta järjestelmästä 5
Luku 2: Verensokerimittaukset 11
Luku 3: Tarkistusmittaukset 19
Luku 4: Omien tietojen tarkastelu 25
Luku 5: Langaton tiedonsiirto ja mittarin yhdistäminen 27
Luku 6: Yhdistäminen tietokoneeseen 31
Luku 7: Mittarin huolto ja vianmääritys 33
Luku 8: Tekniset tiedot 41
Luku 9: Takuu 47
Aakkosellinen sisällysluettelo 48

This file may not print or view at 100%.
Die lines and color breaks do not print.
“Holding Area” text, box and rules do not print.

Roche USA – 54882
V2/1 – 08045089001(01) – Black
Roche USA – 54882
V2/2 – 08045089001(01) – PMS 320

54882_08045089001_01_FI.indb 2 4/21/17 7:51 AM

Accu-Chek Instant -järjestelmä

Accu-Chek Instant -testiliuskat käytettyinä Accu-Chek Instant -mittarissa on tarkoitettu sormesta, kämmenestä, kyynär- tai olkavarresta otetun tuoreen kapillaarikokoverinäytteen glukoosipitoisuuden kvantitatiiviseen mittaukseen ja näin helpottamaan sen seurantaa, kuinka hyvin verensokeri on hallinnassa.

Accu-Chek Instant -testiliuskat käytettyinä Accu-Chek Instant -mittarissa on tarkoitettu diabeetikoiden in vitro -diagnostiseen omaseurantaan.

Accu-Chek Instant -testiliuskat käytettyinä Accu-Chek Instant -mittarissa on tarkoitettu terveydenhuollon ammattilaisten kliiniseen käyttöön in vitro -diagnostiikassa. Laskimo- ja valtimoveren sekä vastasyntyneen veren mittaus on terveydenhuollon ammattilaisten tehtävä.

Järjestelmää ei ole tarkoitettu diabeteksen diagnosointiin eikä vastasyntyneen napaverinäytteiden mittaukseen.

Omaseurantaan

Järjestelmän osat:

Accu-Chek Instant -mittari paristoineen, Accu-Chek Instant -testiliuskat* ja Accu-Chek Instant -tarkistusliuokset*.

*Pakkauksessa ei välttämättä ole mukana kaikkia osia. Puuttuvat osat voi ostaa erikseen.

⚠ VAARA

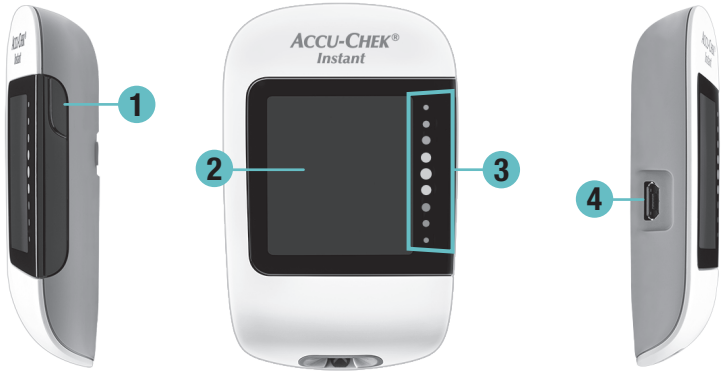
- Tukehtumisvaara. Sisältää pieniä osia. Pidä poissa alle 3-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Mikä tahansa esine, joka joutuu kosketukseen ihmisveren kanssa, voi levittää infektioita (ks. Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition; CLSI document M29-A4, May 2014).

54882_08045089001_01_FI.indb 3 4/21/17 7:51 AM

Johdanto

54882_08045089001_01_FI.indb 4 4/21/17 7:51 AM

Accu-Chek Instant -mittari



Kuva oikealta | Kuva edestä | Kuva vasemmalta

1. **Mittarin näppäin**
   Käynnistä tai sammuta mittari, siirry seuraavaan näyttöön tai tee valinta tästä painamalla.
2. **Näyttö**
   Tässä näkyvät tulokset, viestit sekä muistiin tallennetut mittaustulokset.
3. **Tavoitealueen osoitin**
   Osoittaa, onko verensokerin mittaustulos ennalta asetun arvoalueen sisällä, ylä- vai alapuolella.
4. **Micro-USB-portti**
   Tietojen siirtämiseen mittarista tietokoneelle.

54882_08045089001_01_FI.indb 5 4/21/17 7:51 AM

1 Tietoa uudesta järjestelmästä

Kuva takaa

Kuva alta

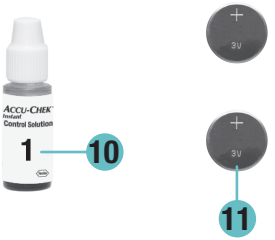
5. **Paristokotelon kansi**
   Avaa tämä, kun haluat vaihtaa paristot.

6. **Testiliuskanpidike**
   Aseta testiliuska tähän.

54882_08045089001_01_FI.indb 6 4/21/17 7:51 AM

(esimerkkikuva)

Testiliuska



7. **Testiliuskapurkki***
8. **Metallinvärinen pää**
   Aseta tämä pää mittariin.
9. **Keltainen reuna**
   Kosketa veri- tai tarkistusliuospisaraa tällä.
10. **Tarkistusliuospullo***
11. **Paristot**
12. **USB-kaapeli***
    Yhdistää mittarin tietokoneeseen.

*Pakkauksessa ei välttämättä ole mukana kaikkia osia.
Puuttuvat osat voi ostaa erikseen.

1 Tietoa uudesta järjestelmästä

Mittarin näppäimen käyttö

Uudessa mittarissasi on vain yksi näppäin, mutta sen takana on monta toimintoa. Kun mittarin näppäintä painaa kerran, mittari käynnistyy ja näkyviin tulee uusin verensokerin mittaustulos. Paina näppäintä uudestaan, jos haluat tarkastella 7, 30 ja 90 vuorokauden verensokerin keskiarvoja.

Kun sinua kehotetaan painamaan mittarin näppäintä, paina sitä lyhyesti.

Kun sinua kehotetaan pitämään mittarin näppäintä painettuna, pidä sitä painettuna vähintään 3 sekuntia.

Kellonaika ja päivämäärä

Kun haluat kellonajan ja päivämäärän näkyvän mittarissa tai haluat muuttaa niitä, yhdistä mittari mobiililaitteeseen tai tietokoneeseen, johon on asennettu diabeteksenhallintaohjelmisto. Aseta kellonaika ja päivämäärä diabeteksenhallintaohjelmiston antamien ohjeiden mukaan. Mittarin näytöllä näkyvät sitten mittaustulosten yhteydessä kellonaika ja päivämäärä.

Tavoitealue

Kysy terveydenhuollon ammattilaiselta, mikä on sinulle sopiva verensokerin tavoitealue. On hyvin tärkeää pysyä tavoitealueella.

Tavoitealueen oletusasetus on 3,9–8,9 mmol/L (70–160 mg/dL). Asetettavan tavoitealueen alaraja voi olla 3,3–7,8 mmol/L (60–140 mg/dL) ja yläraja 5,0–16,6 mmol/L (90–300 mg/dL).

Jos haluat muuttaa tavoitealuetta, yhdistä mittari mobiililaitteeseen tai tietokoneeseen, johon on asennettu diabeteksenhallintaohjelmisto. Noudata sitten diabeteksenhallintaohjelmiston antamia ohjeita.

⚠ VAARA

Tämä toiminto ei korvaa terveydenhuollon ammattilaisen antamaa ohjeistusta hypoglykemiatilanteiden varalle.

54882_08045089001_01_FI.indb 8 4/21/17 7:51 AM

Symbolit

Symboli	Kuvaus
	Viimeisimmän mittaustuloksen symboli. Tämä osoittaa, että näytöllä on viimeisin verensokerin mittaustulos.
	7 vuorokauden keskiarvon symboli. Tämä osoittaa, että näytöllä on 7 vuorokauden verensokerin mittaustulosten keskiarvo.
	30 vuorokauden keskiarvon symboli. Tämä osoittaa, että näytöllä on 30 vuorokauden verensokerin mittaustulosten keskiarvo.
	90 vuorokauden keskiarvon symboli. Tämä osoittaa, että näytöllä on 90 vuorokauden verensokerin mittaustulosten keskiarvo.
	Pisarasymboli
	Bluetooth®-symboli
	Tarkistusliuospullosymboli
	Tiimalasisymboli
	Paristoista virta vähissä -symboli
	Ei näytettäviä tietoja
	Yhdistämisen symboli
	Tavoitealueen osoittimen nuoli. Kun tämä vilkkuu, verensokerin mittaustulos on tavoitealueen ulkopuolella.
	Lämpötilavaroitussymboli
	Langattoman yhteyden symboli

54882_08045089001_01_FI.indb 9 4/21/17 7:51 AM

1 Tietoa uudesta järjestelmästä

54882_08045089001_01_FI.indb 10 4/21/17 7:51 AM

⚠ VAARA

Verensokerin mittaustulos voidaan ilmoittaa muodossa mmol/L tai mg/dL. Mittayksikkö näkyy mittarin takana olevasta etiketistä. Jos mittarissa näkyvä yksikkö on väärä, ota yhteys asiakaspalveluun. Ellet tiedä, kumpi mittayksikkö on sinulle oikea, ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen. Väärän mittayksikön käyttö voi johtaa verensokeriarvon väärään tulkintaan ja väärään hoitoon.

2 Verensokerimittaukset

Accu-Chek Instant -järjestelmän käyttö

- Käytä aina Accu-Chek Instant -testiliuskoja.
- Käytä testiliuska heti, kun olet ottanut sen testiliuskapurkista.
- Imeytä veri tai tarkistusliuos testiliuskaan vasta sitten, kun olet asettanut testiliuskan mittariin.
- Suojaa testiliuskat kosteudelta sulkemalla testiliuskapurkki tiiviisti heti otettuasi testiliuskan.
- Säilytä käyttämättömät testiliuskat alkuperäisessä testiliuskapurkissa korkki kiinni.
- Tarkista viimeinen käyttöpäivämäärä testiliuskapurkin kyljestä. Älä käytä testiliuskoja kyseisen päivämäärän jälkeen.
- Säilytä testiliuskapurkki ja mittari viileässä ja kuivassa paikassa, esimerkiksi makuuhuoneessa.
- Tarkista testiliuskojen pakkausselosteesta testiliuskojen säilytysolosuhteet ja järjestelmän toimintaolosuhteet.

⚠ VAARA

Älä säilytä testiliuskoja kuumassa äläkä kosteassa (kylpyhuoneessa tai keittiössä)! Kuumuus ja kosteus voivat vahingoittaa testiliuskoja.

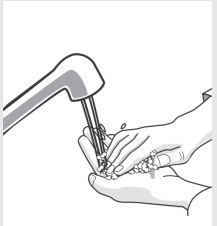
Verensokerin mittaus sormenpäästä otetusta verinäytteestä

HUOMAUTUS

- Tarvitset verensokerin mittaukseen mittarin, testiliuskan ja lansettikynän, johon on asetettu lansetti.
- Verensokeria ei voi mitata, jos mittari on yhdistetty USB-kaapelilla tietokoneeseen.

54882_08045089001_01_FI.indb 12 4/21/17 7:51 AM

1



Pese kätesi lämpimällä vedellä ja saippualla, ja kuivaa ne hyvin.

Valmistele lansettikynä käyttökuntoon.

2

Tarkista viimeinen käyttöpäivämäärä testiliuskapurkin kyljestä.

Älä käytä vanhentuneita testiliuskoja.

3

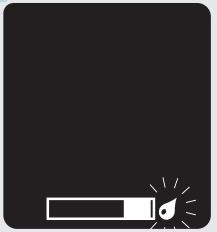
Ota testiliuska testiliuskapurkista.

Sulje testiliuskapurkki tiiviisti.

4

Aseta testiliuskan metallinvärinen pää mittariin. Mittari käynnistyy.

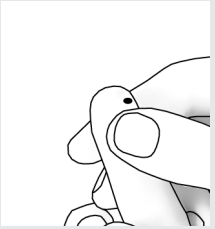
5



Kun näyttöön ilmestyy vilkkuva pisarasymboli, pistä lansettikynällä sormenpäähän.

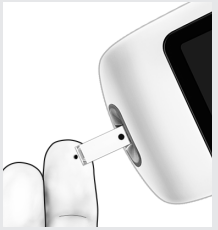
54882_08045089001_01_FI.indb 13 4/21/17 7:51 AM

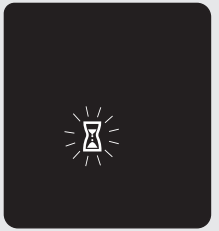
6



Purista sormea kevyesti tehostaaksesi verenkiertoa. Näin saat hyvän veripisaran.

7





Kosketa veripisaraa testiliuskan **keltaisella reunalla**. Poista sormi testiliuskalta, kun näyttöön ilmestyy vilkkuva tiimalasisymboli. Älä aseta verta testiliuskan päälle.

54882_08045089001_01_FI.indb 14 4/21/17 7:51 AM

8

Näyttöön ilmestyy mittaustulos ja nuoli. Nuoli osoittaa, onko mittaustulos tavoitealueella, sen ylä- vai alapuolella.* Tavoitealueen osoittimen vihreä alue osoittaa tavoitealueen. Jos mittaustulos on sen ylä- tai alapuolella, nuoli vilkkuu.

Irrota ja hävitä käytetty testiliuska.

*Tavoitealueen oletusasetus on 3,9–8,9 mmol/L (70–160 mg/dL). Jos haluat muuttaa tavoitealuetta, yhdistä mittari mobiililaitteeseen tai tietokoneeseen, johon on asennettu diabeteksenhallintaohjelmisto. Keskustele terveydenhuollon ammattilaisen kanssa ennen kuin muutat tavoitealuetta.

54882_08045089001_01_FI.indb 15 4/21/17 7:51 AM

Verensokerin mittaus kämmenestä, kyynär- tai olkavarresta otetusta verinäytteestä (vaihtoehtoisista näytteenottopaikoista mittaaminen, AST)

⚠ VAARA

Älä käytä vaihtoehtoisista näytteenottopaikoista mittaamista glukoosipitoisuutta jatkuvasti seuraavan järjestelmän kalibrointiin äläkä insuliiniannoksen laskentaan.

Verinäytteen voi ottaa muualtakin kuin sormenpäästä. Vaihtoehtoisia paikkoja ovat kämmen, kyynärvarsi ja olkavarsi.

Sormenpäästä tai kämmenestä verensokerin voi mitata milloin tahansa.

Kyynär- tai olkavarresta otettu verinäyte ei sovellu aina käytettäväksi. Tämä johtuu siitä, että verensokeripitoisuus muuttuu nopeammin sormenpäässä ja kämmenessä kuin kyynär- tai olkavarressa. Nämä erot voivat johtaa verensokeriarvon väärään tulkintaan ja väärään hoitoon ja vahingoittaa terveyttä.

Lue seuraava kappale ennen kuin yrität tehdä mittauksia kyynär- tai olkavarresta.

Kyynär- tai olkavarresta voi tehdä mittauksen	• juuri ennen ateriaa • vatsan ollessa tyhjänä (paasto).
Kyynär- tai olkavarresta EI voi tehdä mittausta	• 2 tuntia aterian jälkeen, jolloin verensokeriarvot saattavat nousta nopeasti • bolusinsuliini-injektion jälkeen, jolloin verensokeriarvot saattavat laskea nopeasti • liikunnan jälkeen • ollessasi sairaana • jos arvelet, että verensokerisi on matala (hypoglykemia) • jos matala verensokeri jää sinulta joskus havaitsematta.

Jos olet kiinnostunut mittaamaan vaihtoehtoisista näytteenottopaikoista, keskustele ensin terveydenhuollon ammattilaisen kanssa.

Ota yhteys asiakaspalveluun, jos haluat AST-kärkiosan ja tarkat ohjeet vaihtoehtoisista näytteenottopaikoista mittaamiseen.

54882_08045089001_01_FI.indb 16 4/21/17 7:51 AM

Poikkeavat verensokerin mittaustulokset

Jos verensokerin mittaustulos ei vastaa olotilaasi, tarkista seuraavat seikat.

Tarkistukset	Toimenpiteet
Oliko testiliuskojen viimeinen käyttöpäivämäärä jo umpeutunut?	Hävitä testiliuskat, jos niiden viimeinen käyttöpäivämäärä on jo umpeutunut. Toista verensokerimittaus käyttämällä testiliuskaa, jonka viimeinen käyttöpäivämäärä ei ole umpeutunut.
Oliko testiliuskapurkin korkki ollut aina tiiviisti kiinni?	Jos arvelet, että testiliuskapurkin korkki on ollut liian kauan auki, ota käyttöön uusi testiliuskapurkki. Toista verensokerimittaus.
Käytettiinkö testiliuska heti, kun se oli otettu testiliuskapurkista?	Toista verensokerimittaus käyttämällä uutta testiliuskaa.
Oliko testiliuskoja säilytetty viileässä ja kuivassa?	Toista verensokerimittaus käyttämällä oikein säilytettyä testiliuskaa.
Noudatitko ohjeita?	Lue luku **Verensokerimittaukset**, ja toista verensokerimittaus. Ota yhteys asiakaspalveluun, jos ongelma jatkuu.
Toimivatko mittari ja testiliuskat oikein?	Tee tarkistusmittaus. Katso ohjeet luvusta **Tarkistusmittaukset**.
Etkö vieläkään ole varma, mistä ongelma johtuu?	Ota yhteys asiakaspalveluun.

54882_08045089001_01_FI.indb 17 4/21/17 7:51 AM

2 Verensokerimittaukset

Liian matalan ja korkean verensokerin (hypo- ja hyperglykemian) oireet

Kun tiedät, mitä oireita liian matalat ja korkeat verensokeriarvot aiheuttavat, sinun on helpompi tulkita mittaustuloksia ja päättää, mitä tehdä, jos saat epätavallisia mittaustuloksia.

Matala verensokeriarvo (hypoglykemia): Hypoglykemian oireita voivat olla esimerkiksi ahdistus, vapina, hikoilu, päänsärky, nälän lisääntyminen, huimaus, kalpeus, äkillinen mielialan muutos tai ärtyneisyys, väsymys, keskittymisvaikeudet, kömpelyys, sydämentykytys ja/tai sekavuus.

Korkea verensokeriarvo (hyperglykemia): Hyperglykemian oireita voivat olla esimerkiksi janon lisääntyminen, tiheä virtsaamistarve, näön hämärtyminen, uneliaisuus ja/tai selittämätön painon lasku.

⚠ VAARA

Jos sinulla on mainittuja oireita tai muita poikkeavia oireita, mittaa verensokerisi ottamalla näyte sormenpäästä tai kämmenestä. Jos saat verensokerin mittaustulokseksi LO tai HI, ota heti yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen.

54882_08045089001_01_FI.indb 18 4/21/17 7:51 AM

Milloin tarkistusmittaus pitää tehdä

Tekemällä tarkistusmittauksen voit varmistaa, että mittari ja testiliuskat toimivat oikein. Tee tarkistusmittaus

- kun avaat uuden testiliuskapakkauksen
- jos olet jättänyt testiliuskapurkin auki
- jos arvelet, että testiliuskat ovat vahingoittuneet
- jos haluat tarkistaa mittarin ja testiliuskojen toiminnan
- jos testiliuskoja on säilytetty hyvin kuumassa tai kylmässä ja/tai kosteissa olosuhteissa
- jos olet pudottanut mittarin
- jos mittaustulos ei vastaa olotilaasi
- jos haluat tarkistaa, teetkö mittauksen oikein.

Tarkistusliuokset

- Käytä vain Accu-Chek Instant -tarkistusliuoksia.
- Sulje tarkistusliuospullo tiiviisti käytön jälkeen.
- Kirjoita tarkistusliuospullon etikettiin se päivämäärä, jolloin avaat pullon. Tarkistusliuos on hävitettävä 3 kuukauden kuluttua tarkistusliuospullon avaamisesta (hävittämispäivämäärä) tai etikettiin merkittynä viimeisenä käyttöpäivämääränä, jos siihen on alle 3 kuukautta.
- Älä käytä tarkistusliuosta, jos viimeinen käyttöpäivämäärä tai hävittämispäivämäärä on jo umpeutunut.
- Tarkista tarkistusliuoksen pakkausselosteesta tarkistusliuoksen säilytysolosuhteet.
- Mittari erottaa automaattisesti tarkistusliuoksen ja veren.
- Tarkistusliuoksesta voi jäädä kankaisiin tahroja. Pese tahrat pois saippuavedellä.

3 Tarkistusmittaukset

Tarkistusmittauksen tekeminen

Tarvitset mittarin, testiliuskan ja tarkistusliuosta 1 (Control 1) tai 2 (Control 2).

1

Tarkista viimeinen käyttöpäivämäärä testiliuskapurkin kyljestä. Älä käytä vanhentuneita testiliuskoja.

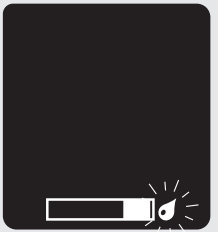
2

Ota testiliuska testiliuskapurkista.

Sulje testiliuskapurkki tiiviisti.

3

Aseta testiliuskan metallinvärinen pää mittariin. Mittari käynnistyy.



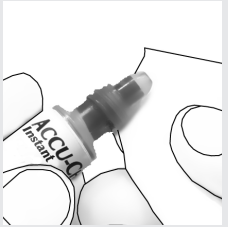
Näyttöön ilmestyy vilkkuva pisarasymboli.

54882_08045089001_01_FI.indb 20 4/21/17 7:51 AM

4

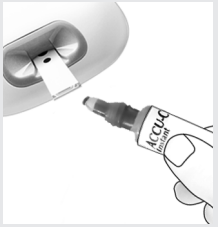
Valitse tarkistusliuos. Tarvitset tarkistusliuoksen numeroa myöhemmin mittauksen aikana.

5



Avaa pullon korkki. Pyyhi pullon suu paperipyyhkeellä. Purista pulloa, kunnes sen suulle muodostuu pieni pisara.

6



Kosketa pisaraa testiliuskan **keltaisella reunalla**. Älä aseta tarkistusliuosta testiliuskan päälle.

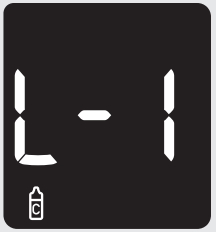
Näyttöön ilmestyy vilkkuva tiimalasisymboli, kun testiliuskassa on riittävästi tarkistusliuosta.

7

tai

Tarkistusmittauksen tulos ilmestyy näyttöön. Paina mittarin näppäintä.

8



tai

Jos käytit testiin tarkistusliuosta 1, näyttöön ilmestyy L-1. Pidä mittarin näppäintä painettuna vahvistaaksesi, että käytit testiin tarkistusliuosta 1.

Jos käytit testiin tarkistusliuosta 2, näyttöön ilmestyy L-2. Pidä mittarin näppäintä painettuna vahvistaaksesi, että käytit testiin tarkistusliuosta 2.

Painamalla mittarin näppäintä voit siirtyä näytöstä L-1 näyttöön L-2 ja päinvastoin.

54882_08045089001_01_FI.indb 22 4/21/17 7:51 AM

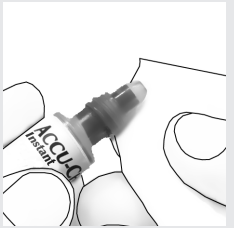
9

tai

OK ilmestyy näyttöön, jos tarkistusmittauksen tulos on hyväksyttävällä alueella.

Err ilmestyy näyttöön, jos tarkistusmittauksen tulos ei ole hyväksyttävällä alueella.

10



Pyyhi pullon suu paperipyyhkeellä. Sulje pullo tiiviisti.

Irrota ja hävitä käytetty testiliuska.

HUOMAUTUS

Jos mittarin käyttöä ei jatketa, se sammuu 90 sekunnin kuluttua onnistuneesta mittauksesta tai 15 sekunnin kuluttua testiliuskan irrottamisesta.

Hyväksyttävän alueen ulkopuolelle jäävien tarkistusmittauksen tulosten tulkinta

⚠ VAARA

Tarkistusliuosten hyväksyttävät tulosalueet on painettu testiliuskapurkin etikettiin. Ellei tarkistusmittauksen tulos ole hyväksyttävällä alueella, tarkista seuraavat seikat.

Tarkistukset	Toimenpiteet
Oliko testiliuskojen tai tarkistusliuosten viimeinen käyttöpäivämäärä jo umpeutunut?	Hävitä testiliuskat ja tarkistusliuos, jos niiden viimeinen käyttöpäivämäärä on jo umpeutunut. Jos tarkistusliuospullo on avattu yli 3 kuukautta sitten, hävitä se. Toista tarkistusmittaus käyttäen sellaista testiliuskaa ja tarkistusliuosta, joiden viimeinen käyttöpäivämäärä ei ole vielä umpeutunut.
Pyyhitkö tarkistusliuospullon suun ennen käyttöä?	Pyyhi pullon suu paperipyyhkeellä. Toista tarkistusmittaus käyttäen uutta testiliuskaa ja uutta tarkistusliuospisaraa.
Olivatko testiliuskapurkin ja tarkistusliuospullon korkit olleet aina tiiviisti kiinni?	Jos arvelet, että testiliuskapurkin tai tarkistusliuospullon korkki on ollut liian kauan auki, ota käyttöön uusi testiliuskapurkki tai uusi tarkistusliuos. Toista tarkistusmittaus.
Käytettiinkö testiliuska heti, kun se oli otettu testiliuskapurkista?	Toista tarkistusmittaus käyttäen uutta testiliuskaa ja uutta tarkistusliuospisaraa.
Oliko testiliuskoja ja tarkistusliuoksia säilytetty viileässä ja kuivassa?	Toista tarkistusmittaus käyttämällä oikein säilytettyä testiliuskaa ja tarkistusliuosta.
Noudatitko ohjeita?	Lue luku **Tarkistusmittaukset**, ja toista tarkistusmittaus.
Valitsitko mittarista oikean tarkistusliuoksen (1 tai 2), kun teit tarkistusmittauksen?	Vaikka olisit valinnut väärän tarkistusliuoksen, voit verrata tarkistusmittauksen tulosta testiliuskapurkkiin painettuun alueeseen.
Etkö vieläkään ole varma, mistä ongelma johtuu?	Ota yhteys asiakaspalveluun.

54882_08045089001_01_FI.indb 24 4/21/17 7:51 AM

Yleiskatsaus

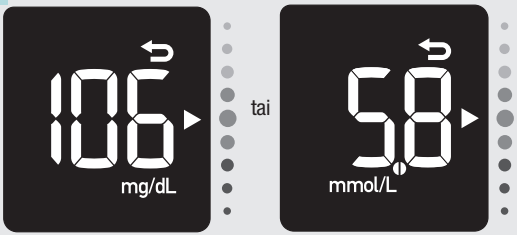
- Mittarin muistiin tallentuu automaattisesti vähintään 720 verensokerin mittaustulosta, mutta vain viimeisintä verensokerin mittaustulosta ja 7, 30 ja 90 vuorokauden keskiarvoja voi tarkastella mittarilla. Jos haluat tarkastella tallennettuja verensokerin mittaustuloksia, siirrä ne yhteensopivaan ohjelmistoon.
- Mittarin muistiin tallentuu automaattisesti vähintään 30 tarkistusmittauksen tulosta, mutta vain juuri saatua tarkistusmittauksen tulosta voi tarkastella mittarilla. Jos haluat tarkastella tallennettuja tarkistusmittauksen tuloksia, siirrä ne yhteensopivaan ohjelmistoon.
- Jos 90 vuorokauden kuluessa tehdään yli 720 verensokerimittausta, 90 vuorokauden keskiarvon laskennassa huomioidaan vain viimeisimmät 720 mittaustulosta.
- Tarkistusmittauksen tuloksia ei huomioida 7, 30 tai 90 vuorokauden keskiarvon laskennassa.

⚠ VAARA

Älä muuta hoitoa yhden ainoan tallennetun mittaustuloksen perusteella. Keskustele terveydenhuollon ammattilaisen kanssa ennen kuin muutat hoitoa tallennettujen mittaustulosten perusteella.

Viimeisimmän verensokerin mittaustuloksen tarkastelu

1



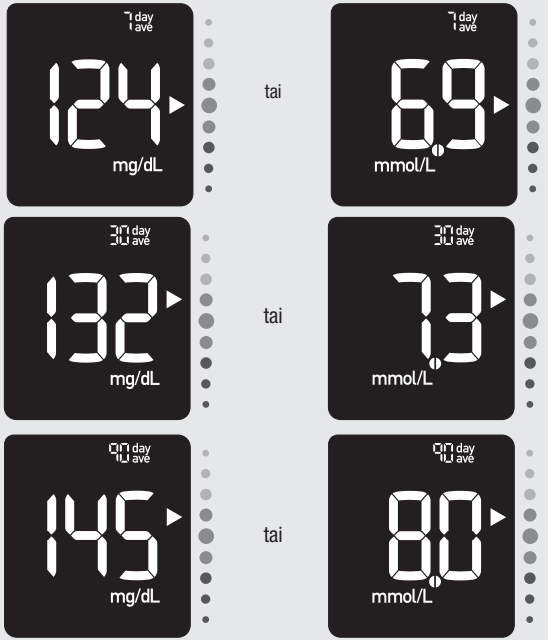
Käynnistä sammutettuna oleva mittari painamalla mittarin näppäintä. Viimeisimmän mittaustuloksen symboli ↩ osoittaa, että näytöllä on viimeisin verensokerin mittaustulos.

4 Omien tietojen tarkastelu

Mittaustulosten keskiarvojen tarkastelu

Mittari laskee kaikista viimeisten 7, 30 tai 90 vuorokauden aikana saamistasi verensokerin mittaustuloksista yhden luvun. Tätä lukua sanotaan keskiarvoksi, ja se auttaa ymmärtämään tietyn ajan kuluessa saatuja verensokerin mittaustuloksia.

1



Käynnistä sammutettuna oleva mittari painamalla mittarin näppäintä. Paina mittarin näppäintä, jos haluat tarkastella 7, 30 ja 90 vuorokauden keskiarvoja.

54882_08045089001_01_FI.indb 26 4/21/17 7:51 AM

Yleiskatsaus

Yhteyden luomista mittarin ja mobiililaitteen välille kutsutaan yhdistämiseksi. Mobiililaitteella täytyy olla sovellus, joka pystyy ottamaan vastaan tietoja mittarista. Sovelluksen avulla mittarissa ja mobiililaitteessa olevat diabetestiedot voi synkronoida langattomasti ja automaattisesti.

Yhdistäminen

Mittarin voi yhdistää vain 1 laitteeseen kerrallaan. Yhdistäminen toiseen laitteeseen korvaa ensimmäisen yhteyden.

Mittarin ja siihen yhdistettävän laitteen on oltava korkeintaan 1 metrin etäisyydellä toisistaan.

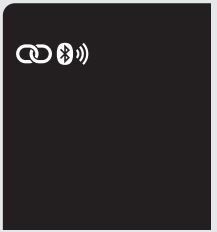
1

Mobiililaitteessa

Avaa sovellus, ja valitse **Yhdistä mittari**. Jos niin kehotetaan, ota *Bluetooth* käyttöön.

2

Mittarissa



Pidä sammutettuna olevan mittarin näppäintä painettuna, kunnes näyttöön ilmestyy *Bluetooth*-symboli. Näyttöön ilmestyvät sekä yhdistämisen symboli että langattoman yhteyden symboli, ja molemmat vilkkuvat.

3

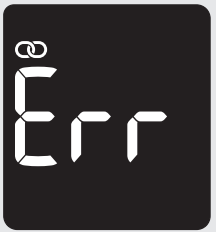
Mobiililaitteessa

Valitse sovelluksessa oma mittarisi löydettyjen mittarien luettelosta. Syötä pyydettäessä 6-numeroinen tunnusluku, joka löytyy mittarin takaa.

5 Langaton tiedonsiirto ja mittarin yhdistäminen

4

Mittarissa



Kun yhteys on luotu, näyttöön ilmestyy **OK**. Jos yhdistäminen ei onnistu, näyttöön ilmestyy **Err**.

Langaton tiedonsiirto

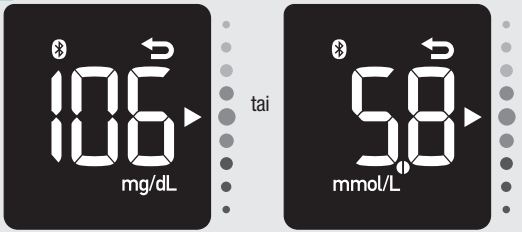
Jos mittari on yhdistetty mobiililaitteeseen ja *Bluetooth* on käytössä, mittaustulokset lähetetään automaattisesti yhdistettyyn laitteeseen.

54882_08045089001_01_FI.indb 28 4/21/17 7:51 AM

Bluetooth-yhteyden ottaminen pois käytöstä

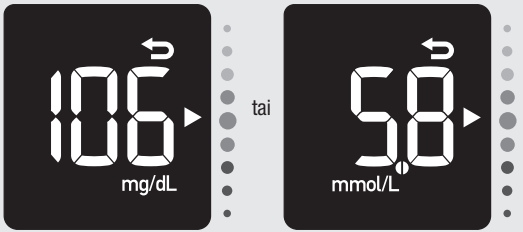
Ota *Bluetooth*-yhteys pois käytöstä, jolloin langaton tiedonsiirto ei ole mahdollista (lentotila). *Bluetooth*-yhteyden ottaminen pois käytöstä ei pura mittarin ja laitteen välistä yhteyttä.

1



Käynnistä sammutettuna oleva mittari painamalla mittarin näppäintä. Viimeisimmän mittaustuloksen näyttö avautuu.

2



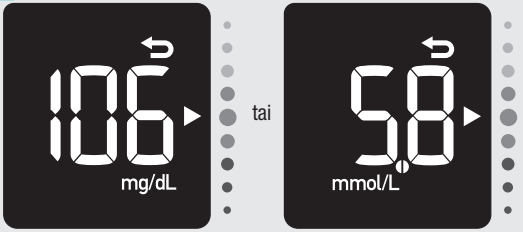
Pidä mittarin näppäintä painettuna, kunnes *Bluetooth*-symboli häviää.

5 Langaton tiedonsiirto ja mittarin yhdistäminen

Bluetooth-yhteyden ottaminen käyttöön

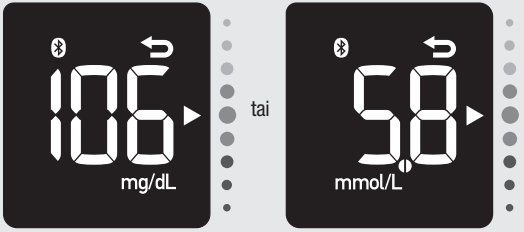
Jos olet ottanut *Bluetooth*-yhteyden pois käytöstä, voit ottaa sen uudelleen käyttöön noudattamalla seuraavia ohjeita. Tämä mahdollistaa langattoman tiedonsiirron mobiililaitteesi kanssa.

1



Käynnistä sammutettuna oleva mittari painamalla mittarin näppäintä. Viimeisimmän mittaustuloksen näyttö avautuu.

2



Pidä mittarin näppäintä painettuna, kunnes näyttöön ilmestyy *Bluetooth*-symboli.

54882_08045089001_01_FI.indb 30 4/21/17 7:51 AM

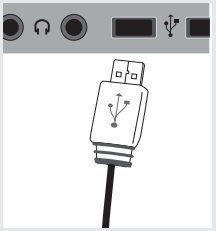
Mittarin yhdistäminen tietokoneeseen USB-kaapelilla

Yhdistä mittari tietokoneen diabeteksenhallintaohjelmistoon seuraavien ohjeiden mukaan. Ohjelmistoa voi käyttää tallennettujen tulosten tarkasteluun, mittarin kellonajan ja päivämäärän asettamiseen ja tavoitealueen muuttamiseen.

1

Kytke USB-kaapelin pienempi pää mittariin.

2



Kytke USB-kaapelin suurempi pää tietokoneen USB-porttiin.

Jos mittari on sammutettuna, se käynnistyy.

3

Käynnistä diabeteksenhallintaohjelmisto ja aloita tiedonsiirto.

4

Mittari siirtää tiedot ohjelmistoon.

HUOMAUTUS

USB-kaapeli ei lataa mittarin paristoja. Irrota USB-kaapeli, kun olet valmis.

6 Yhdistäminen tietokoneeseen

54882_08045089001_01_FI.indb 32 4/21/17 7:51 AM

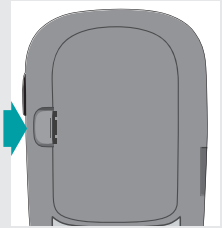
Mittarin huolto

Mittari tarkistaa automaattisesti järjestelmänsä joka kerta, kun kytket siihen virran, ja ilmoittaa, jos jokin on vialla. Katso tämän luvun kohta **Virheilmoitukset**.

Jos mittari putoaa tai sinusta tuntuu, etteivät tulokset ole oikein, ota yhteys asiakaspalveluun.

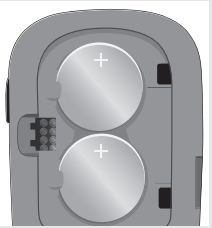
Paristojen vaihto

1



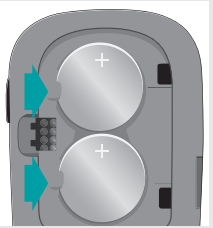
Avaa mittarin takana oleva paristokotelon kansi painamalla kielekettä nuolen suuntaan ja nostamalla kansi ylös.

2



Irrota vanhat paristot. Pidä mittarin näppäintä painettuna vähintään 2 sekuntia.

3



Työnnä uudet paristot kielekkeiden alle **pluspuoli (+) ylöspäin**. Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen, ja napsauta se kiinni.

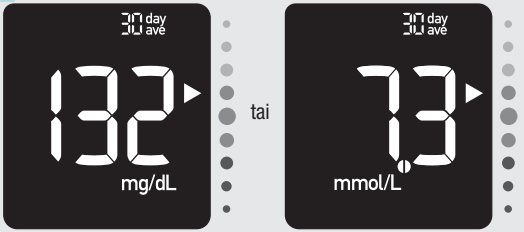
HUOMAUTUS

- Mittariin tarvitaan kaksi 3 voltin litiumparistoa (nappiparistotyyppi CR2032). Tämän tyyppisiä paristoja saa monista kaupoista. On hyvä pitää aina paristoja varalla.
- Vaihda aina molemmat paristot kerralla ja keskenään samanmerkkisiin paristoihin.
- Mittarista ei häviä tietoja, kun vaihdat paristot.

7 Mittarin huolto ja vianmääritys

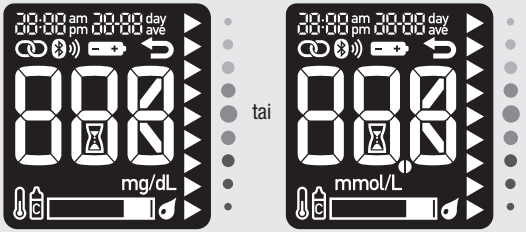
Mittarin näytön tarkistus

1



Käynnistä sammutettuna oleva mittari painamalla mittarin näppäintä. Paina mittarin näppäintä kaksi kertaa, niin näyttöön ilmestyy 30 vuorokauden keskiarvonäyttö.

2



Pidä mittarin näppäintä painettuna, kunnes kaikki näytön kentät tulevat näkyviin. Tarkistaa puuttuuko mittarin näytöstä kenttiä. Kaikkien kenttien pitää näkyä yllä olevan kuvan mukaisesti. Jos näytöstä puuttuu kenttiä, ota yhteys asiakaspalveluun, sillä mittarissa voi olla vikaa.

54882_08045089001_01_FI.indb 34 4/21/17 7:51 AM

Mittarin puhdistus

Pidä mittari pölyttömänä. Jos mittari kaipaa puhdistusta tai desinfiointia, noudata tarkoin seuraavia ohjeita varmistaaksesi mittarin moitteeton toiminta.

⚠ VAARA

- Älä päästä nestettä mihinkään mittarin aukkoihin.
- Älä ruiskuta puhdistusliuosta suoraan mittarin päälle.
- Älä upota mittaria nesteeseen.

1	2
Tarkista, että mittarista on virta katkaistu.	Pyyhi mittarin pinta varovasti pehmeällä liinalla, joka on kostutettu (väännä ylimääräinen liuos pois) jollain seuraavista puhdistus-liuoksista: • 70-prosenttinen isopropanoli • mieto astianpesuaineliuos • 10-prosenttinen talouskäyttöön tarkoitettu valkaisuaineliuos (1 osa valkaisuainetta ja 9 osaa vettä), joka on valmistettu samana päivänä.

7 Mittarin huolto ja vianmääritys

Virheilmoitukset

⚠ VAARA

- Älä koskaan tee hoitopäätöksiä virheilmoituksen perusteella.
- Jos joku asia huolestuttaa tai näytössä näkyy muu virheilmoitus, ota yhteys asiakaspalveluun.

HUOMAUTUS

- Koodillisen virheilmoituksen (E-1–E 14) tullessa näytössä näkyvät vuorotellen virhekoodi ja **Err**.

Mittari ei käynnisty, tai näyttö on tyhjä.

- Paristot ovat tyhjät.

Aseta mittariin uudet paristot.

- Näyttö on vioittunut. / Mittari on viallinen.

Ota yhteys asiakaspalveluun.

- On hyvin kuuma tai kylmä.

Siirrä mittari normaalimpaan lämpötilaan.

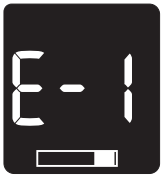
Mittari on yhdistetty tietokoneeseen, ja verensokerin mittausta tai tarkistusmittausta ei voi tehdä.

Irrota USB-kaapeli ja tee verensokerin mittaus tai tarkistusmittaus TAI irrota testiliuska ja aloita tiedonsiirto.

Mittarin ja mobiililaitteen yhdistäminen ei onnistunut.

Yritä yhdistämistä uudelleen.

54882_08045089001_01_FI.indb 36 4/21/17 7:51 AM



(Virhekoodi ja **Err** näkyvät vuorotellen näytössä).

Testiliuska voi olla vahingoittunut, se ei ole kunnolla paikallaan tai se on käytetty.

Irrota testiliuska ja aseta se uudelleen paikalleen tai, jos se on vahingoittunut tai käytetty, vaihda se.

(Virhekoodi ja **Err** näkyvät vuorotellen näytössä).

Kyseessä on mittari- tai testiliuskavirhe.

Toista verensokerimittaus. Jos näyttöön ilmestyy toinen E-3-koodi, tee tarkistusmittaus käyttäen tarkistusliuosta ja uutta testiliuskaa.

- Jos tarkistusmittauksen tulos on hyväksyttävällä alueella, käy läpi mittausohjeet ja toista verensokerimittaus käyttäen uutta testiliuskaa.
- Jos tarkistusmittauksen tulos ei ole hyväksyttävällä alueella, lue luvun **Tarkistusmittaukset** kohta **Hyväksyttävän alueen ulkopuolelle jäävien tarkistusmittauksen tulosten tulkinta**.

Joissain harvoissa tapauksissa E-3-virhekoodi voi tarkoittaa sitä, että verensokeriarvo on erittäin korkea ja suurempi kuin järjestelmän mittausalueen suurin arvo. Ellei sinusta tunnu siltä, että verensokeriarvosi on erittäin korkea, toista verensokerimittaus. Lue luvun **Verensokerimittaukset** kohta **Poikkeavat verensokerin mittaustulokset**. Jos E-3-koodi ilmestyy uudestaan näyttöön verensokerimittauksen jälkeen, **ota heti yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen**.

(Virhekoodi ja **Err** näkyvät vuorotellen näytössä).

Testiliuskaan ei ole imeytynyt riittävästi verta tai tarkistusliuosta, tai näytettä on lisätty mittauksen jo alettua.

Hävitä testiliuska ja toista verensokerimittaus tai tarkistusmittaus.

(Virhekoodi ja **Err** näkyvät vuorotellen näytössä).

Verta tai tarkistusliuosta on imeytetty testiliuskaan ennen kuin näyttöön on ilmestynyt vilkkuva pisarasymboli.

Hävitä testiliuska ja toista verensokerimittaus tai tarkistusmittaus.

(Virhekoodi ja **Err** näkyvät vuorotellen näytössä).

On tapahtunut sähköinen virhe.

Irrota paristot, pidä mittarin näppäintä painettuna vähintään 2 sekuntia, ja aseta paristot takaisin paikalleen. Tee verensokerimittaus tai tarkistusmittaus.

(Virhekoodi ja **Err** näkyvät vuorotellen näytössä).

Lämpötila on järjestelmälle sopivan alueen ylä- tai alapuolella.

Tarkista testiliuskojen pakkausselosteesta järjestelmän toimintaolosuhteet. Siirrä mittari sellaiseen paikkaan, jossa olosuhteet ovat sopivat, ja toista verensokerimittaus tai tarkistusmittaus. Älä lämmitä äläkä jäähdytä mittaria keinotekoisesti.

54882_08045089001_01_FI.indb 38 4/21/17 7:51 AM

(Virhekoodi ja **Err** näkyvät vuorotellen näytössä).

Paristoista on virta lähes lopussa.

Vaihda paristot nyt. Jos ilmoitus ilmestyy uudestaan näyttöön paristojen vaihdon jälkeen, irrota paristot uudelleen, pidä mittarin näppäintä painettuna vähintään 2 sekuntia, ja aseta paristot sitten takaisin paikalleen.

(Virhekoodi ja **Err** näkyvät vuorotellen näytössä).

Mittarin sisäinen kello on mahdollisesti asetettava uudelleen.

Paina mittarin näppäintä. Jos kellonaika ja päivämäärä on asetettu, ne on asetettava uudelleen. Lue luvun **Tietoa uudesta järjestelmästä** kohta **Kellonaika ja päivämäärä**.

(Virhekoodi ja **Err** näkyvät vuorotellen näytössä).

Testiliuska voi olla vahingoittunut.

Toista verensokerimittaus tai tarkistusmittaus käyttäen uutta testiliuskaa.

(Virhekoodi ja **Err** näkyvät vuorotellen näytössä).

Verinäytteesi askorbaattipitoisuus voi olla suuri.

Ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen.

(Virhekoodi ja **Err** näkyvät vuorotellen näytössä).

Testiliuskanpidikkeessä voi olla nestettä tai epäpuhtauksia.

Irrota testiliuska ja aseta se uudelleen paikalleen, tai toista verensokerimittaus tai tarkistusmittaus käyttäen uutta testiliuskaa. Jos virhe toistuu, ota yhteys asiakaspalveluun.

(Virhekoodi ja **Err** näkyvät vuorotellen näytössä).

On tapahtunut sähköinen virhe.

Ota yhteys asiakaspalveluun.

Verensokeriarvo saattaa olla suurempi kuin järjestelmän mittausalueen suurin arvo.

Lue luvun **Verensokerimittaukset** kohta **Poikkeavat verensokerin mittaustulokset**.

Verensokeriarvo saattaa olla pienempi kuin järjestelmän mittausalueen pienin arvo.

Lue luvun **Verensokerimittaukset** kohta **Poikkeavat verensokerin mittaustulokset**.

Tuotetta koskevat rajoitukset

Lue testiliuskojen ja tarkistusliuosten mukana tulleet tiedotteet, joissa on uusimmat tiedot tuotteen ominaisuuksista ja tuotetta koskevista rajoituksista.

Ominaisuudet	
Verinäytteen määrä Näytetyyppi Mittausaika Mittausalue Testiliuskojen säilytysolosuhteet Järjestelmän toimintaolosuhteet	Tarkista testiliuskapakkauksen pakkausselosteesta.
Mittarin säilytysolosuhteet	Lämpötila: -25–70 °C
Muistikapasiteetti	1 verensokeritulos ja 7, 30 ja 90 vuorokauden mittaustulosten keskiarvot (myös vähintään 720 verensokerin mittaustulosta ja vähintään 30 tarkistusmittauksen tulosta tallentuu ja niitä voi tarkastella ulkoisessa ohjelmassa).
Automaattinen virrankatkaisu	90 sekunnin kuluttua mittauksesta, 15 sekunnin kuluttua testiliuskan irrottamisesta tai 5 sekunnin kuluttua viimeisimmän mittaustuloksen näytöstä.
Virtalähde	Kaksi 3 voltin litiumparistoa (nappiparistotyyppi CR2032)
Näyttö	Nestekidenäyttö
Mitat	77,1 × 48,6 × 15,3 mm (pituus × leveys × paksuus)
Paino	Noin 40 g (paristoineen)
Rakenne	Kädessä pidettävä
Suojaluokka	III

54882_08045089001_01_FI.indb 41 4/21/17 7:51 AM

8 Tekniset tiedot

Ominaisuudet	
Mittarityyppi	Accu-Chek Instant -mittari sopii jatkuvaan käyttöön.
Tarkistusliuoksen säilytysolosuhteet	Tarkista tarkistusliuoksen pakkausselosteesta.
Continua CERTIFIED Liitännät	USB: micro-B-liitin; matalaenerginen Bluetooth-teknologia; Continua Certified® Continua Certified -hallintaohjelmalle.
Radiotaajuinen liitettävyys	Matalaenerginen Bluetooth-teknologia toimii taajuusalueella 2402–2480 MHz, jossa enimmäissiirtoteho on 0 dBm (1 mW).

Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Mittari täyttää standardin EN 61326-2-6 häiriönpäästö-vaatimukset. Sen sähkömagneettinen häiriönpäästö on siis vähäistä. Mittarin ei odoteta aiheuttavan häiriötä muiden sähkölaitteiden toiminnalle.

Suorituskyvyn arviointi – Tarkista testiliuskapakkauksen pakkausselosteesta.

Mittausperiaate – Tarkista testiliuskapakkauksen pakkausselosteesta.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus – Roche vakuuttaa, että Accu-Chek Instant -verensokerimittari noudattaa Euroopan unionin direktiivien 1999/5/EY ja 2014/53/EU perusvaatimuksia ja muita oleellisia määräyksiä sen jälkeen, kun ne ovat astuneet voimaan. Euroopan unionin direktiivin 1999/5/EY siirtymäaika päättyy 12. kesäkuuta 2017. Tällä hetkellä voimassa oleva vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://declarations.accu-chek.com

Yhteyskäytäntö – Accu-Chek Instant -verensokerimittari on Continua Certified. Continua Certified tarkoittaa sitä, että tämä tuote on siihen sovellettavien IEEE 11073-10417 -standardien mukainen ja että se on testattu ja sertifioitu 2015 Continua Design Guidelines -ohjeiden mukaan, joihin kuuluvat verensokerispesifikaatio Bluetooth-yhteyksiä varten, *Bluetooth SIG, Glucose Profile, Version 1.0* ja *Bluetooth SIG, Glucose Service, Version 1.0*.

54882_08045089001_01_FI.indb 42 4/21/17 7:51 AM

Tietoa tuotteen turvallisuudesta

⚠ VAARA

- Voimakkaat sähkömagneettiset kentät saattavat häiritä mittarin toimintaa. Älä käytä mittaria voimakkaiden sähkömagneettisten säteilylähteiden läheisyydessä.
- Staattisten purkausten välttämiseksi älä käytä mittaria hyvin kuivassa paikassa, varsinkaan, jos siellä on synteettisiä materiaaleja.

Mittarin hävittäminen

⚠ VAARA

- Verensokeria mitattaessa mittari voi joutua kosketukseen veren kanssa. Siksi käytetty mittari voi aiheuttaa infektioriskin. Irrota paristot ennen kuin hävität mittarin. Hävitä käytetyt mittarit maassasi voimassa olevien määräysten mukaan. Paikallisviranomaisilta saa asianmukaista hävittämistä koskevia ohjeita.
- Mittari ei kuulu sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin 2012/19/EU (WEEE) piiriin.
- Hävitä käytetyt paristot paikallisten ympäristömääräysten mukaisesti.

54882_08045089001_01_FI.indb 43 4/21/17 7:51 AM

8 Tekniset tiedot

Symbolien selitykset

Accu-Chek Instant -mittarin pakkauksessa, tyyppikilvessä ja käyttöohjeessa saattaa olla seuraavia symboleja.

	Katso käyttöohjetta
	Biologisia riskejä – käytettyihin mittareihin liittyy infektioriski.
	Vaara, tutustukaa tuotteen käyttöohjeessa oleviin turvallisuuteen liittyviin huomautuksiin.
	Lämpötilarajat (säilytys)
	Valmistaja
REF	Tuotenumero
IVD	IVD-laite
GTIN	Maailmanlaajuinen kauppatavaranumero
SN	Sarjanumero
CE 0088	Tämä tuote täyttää Euroopan unionin direktiivin 98/79/EY vaatimukset in vitro -diagnostiikkaan tarkoitettujen lääkinnällisten laitteiden osalta.
	3 voltin nappiparistotyyppi CR2032

54882_08045089001_01_FI.indb 44 4/21/17 7:51 AM

Lisätarvikkeet

Testiliuskat: Accu-Chek Instant -testiliuskat

Tarkistusliuokset: Accu-Chek Instant -tarkistusliuokset

Tietoa terveydenhuoltohenkilökunnalle

⚠ VAARA

Terveydenhuoltohenkilökunta: Toimipaikan infektiontorjuntaohjeita on noudatettava. Tarkista testiliuskojen pakkausselosteesta lisätiedot terveydenhuoltohenkilökunnalle.

Näytteiden käsittely

Käytä aina käsineitä, kun käsittelet verellä kontaminoituneita tarvikkeita. Noudata aina hyväksyttyjä tapoja käsitellä esineitä, jotka saattavat olla ihmisperäisellä aineella kontaminoituneita. Noudata laboratorion tai laitoksen hygienia- ja turvaohjeita. Valmistele valittu näytteenottokohta laitoksen toimintaohjeiden mukaan.

Testiliuskojen pakkausselosteessa on lisätietoa hyväksytyistä näytetyypeistä ja antikoagulanteista sekä käsittelyohjeita.

Milloin suositella potilaalle vaihtoehtoisesta näytteenottopaikasta mittaamista

Kun mietit, voiko näytteen ottamista vaihtoehtoisista paikoista (AST) suositella, ota huomioon potilaan motivaatio ja tietämys sekä hänen kykynsä ymmärtää asioita, jotka liittyvät diabetekseen ja näytteiden ottamiseen vaihtoehtoisista paikoista. Jos harkitset suosittelevasi potilaalle vaihtoehtoisesta näytteenottopaikasta mittaamista, muista että sormenpäästä tai kämmenestä ja kyynär- tai olkavarresta saadut mittaustulokset saattavat olla varsin erilaisia. Erot hiusverisuonien tiheydessä ja kehon eri osien verenkierrossa saattavat johtaa erilaisiin verensokerin mittaustuloksiin eri näytteenottopaikoista. Tällaiset fysiologiset erot ovat yksilöllisiä, ja samankin ihmisen arvoissa voi olla vaihtelua sen mukaan, mitä hän on tehnyt ja millaisessa fyysisessä kunnossa hän on.

Olemme tutkineet aikuisten diabetespotilaiden näytteenottoa vaihtoehtoisista paikoista ja todenneet, että verensokeriarvot muuttuvat yleensä nopeammin sormenpäästä tai kämmenestä kuin kyynär- tai olkavarresta otetuissa näytteissä. Tämä on tärkeää varsinkin, jos verensokeripitoisuus pienenee tai suurenee nopeasti. Jos potilas on tottunut tekemään hoitopäätöksiä sormenpäästä tai kämmenestä saatujen mittaustulosten perusteella, hänen on syytä ottaa huomioon viive, jolla muutokset näkyvät kyynär- tai olkavarresta otetuista verinäytteistä saaduissa mittaustuloksissa.

54882_08045089001_01_FI.indb 45 4/21/17 7:51 AM

8 Tekniset tiedot

54882_08045089001_01_FI.indb 46 4/21/17 7:51 AM

Takuu

Takuuasioissa noudatetaan ostomaassa voimassa olevia kulutustavaroiden kauppaa koskevia lakisääteisiä määräyksiä.

54882_08045089001_01_FI.indb 47 4/21/17 7:51 AM

Aakkosellinen sisällysluettelo

H
huolto, mittari 33
hyperglykemia 18
hypoglykemia 18

K
kellonaika ja päivämäärä 8
keskiarvot 9, 26
korkea verensokeri 18

L
langaton tiedonsiirto
- lentotila 29
- ottaminen käyttöön 30
- ottaminen pois käytöstä 29
- tiedon siirtäminen 28
- yhdistäminen 27
- yleiskatsaus 27

M
matala verensokeri 18
mittari, puhdistus 35

N
näppäin, toiminnot 5, 8

P
paristot, vaihto 33
paristotyyppi 33, 41

S
symbolit
- IVD 44
- mittarin näyttö 9

T
takuu 47
tarkistusliuos 19
tarkistusmittauksen tulokset, hyväksyttävän alueen ulkopuolella 24
tarkistusmittaus, tekeminen 20
tarvikkeet 7, 45
tavoitealue 8, 15
tavoitealueen osoitin 5, 15
tekniset tiedot 41
terveydenhuoltohenkilökunta 45
testiliuskat 12
tiedonsiirto
- langaton 28
- USB 31

tietoa tuotteen turvallisuudesta 43
tuotetta koskevat rajoitukset 41
tuotteen ominaisuudet 41

V
vaihtoehtoisista näytteenottopaikoista mittaaminen 16, 45
verensokerimittaus, tekeminen 12
verensokerin mittaustulokset, poikkeavat 17
viimeinen käyttöpäivämäärä 12, 19
viimeisin mittaustulos 25
virheilmoitukset 36

54882_08045089001_01_FI.indb 48 4/21/17 7:51 AM

Sverige
Accu-Chek Kundsupport:
Telefon: 020-41 00 42
E-post: info@accu-chek.se
www.accu-chek.se

Suomi
Asiakaspalvelupuhelin: 0800 92066 (maksuton)
www.accu-chek.fi

Finland
Kundtjänsttelefon: 0800 92066 (kostnadsfri)
www.accu-chek.fi

SENASTE REVIDERING: 2016-10
VIIMEISIN PÄIVITYS: 2016-10

Ladda ner Accu-Chek Connect-appen för diabeteshantering* gratis på:

Hämta i App Store | LADDA NED PÅ Google Play

*Finns för vissa mobila enheter.

Lataa ilmainen Accu-Chek Connect -diabeteksenhallintasovellus*:

Lataa App Storesta | HANKI Google Play PALVELUSTA

*Saatavilla valikoituihin mobiililaitteisiin.

Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

IVD CE 0088

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK CONNECT, and ACCU-CHEK INSTANT are trademarks of Roche.

Continua CERTIFIED

CONTINUA, the CONTINUA logos and CONTINUA CERTIFIED are trademarks, service marks, or certification marks of the Continua Health Alliance. CONTINUA is a registered trademark in some, but not all, countries in which this product is distributed.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Roche is under license.

APPLE, APPLE logo, and APP STORE are trademarks of Apple Inc.

GOOGLE PLAY is a trademark of Google Inc.

All other product names and trademarks are the property of their respective owners.

© 2017 Roche Diabetes Care

08045089001(01)-0417